

APOCALIPSIS

“Ca majiña maniriquere wede bau niirique” ñirugaro ñi Apocalipsis. Wãma wãme cãja ca owarica pũurori mena macã pũuro ca tujari pũuro, cãja ca owa yapano earica pũuro nii.

Cãnigare biro cã ca bii oto weti waaro, ca biipere Juan're Jesucristo cã ca ññoriquere paũ wãmeri mena ñi cõõñari paio peti wedecã ati pũuro.

Cã ca niiri yũtea macãrã Cristore ca tũo nũnũjeerã ate quetire tũo puoupa. Aperã peera “To biro ñirugaro ñi,” cãja ca ñi majitirije niuupa.

To biri wãmera bii mani cãare, jĩcã wãmeri tũo jeeño majiña mani. Romanos, Æmũreco Pacũ yaarãre ñañoaro peti cãja ca tiiri yũteare cã ca owarique nii.

Ñañoaro cãjare to ca bii pacaro, díamacũ cãja ca tũo nũcũ bũorijere to birora cãja ca tũgoeña bayicõa niipere ñima ñigu cã ca owarique nii.

Ati æmũreco ca petiro, Æmũreco Pacũ, Jesucristo mena jĩcãri cã ca tii ametũa nũcã yapano eapere wede yapano ea.

Ca biipe Juan're ca bii ññorique

Jesucristo “O biro biirucu,” Juan're cã ca ñirique

¹ Ate nii, Jesucristo, cãre ca pade bojarãre, yoari méera ca biipere cã ññojato ñigu, Æmũreco Pacũ cãre cã ca ññorique. Jesucristo, yũ cãre pade bojari majũ Juan're ate cã ca ñariquere yũ ca majipere biro ñigu, cã yũũ queti wederi majũ* mena wede

* 1:1 1.1 Ángel.

doti cojoupi. ² To biro cã ca ïiricu niiri, yu ca ïarique niipetirore “Díamacãra nii” yu ïi. Ñucã cã majuropeera Æmureco Pacu yee añuriye quetire Jesucristo cã ca wede majoricu niiri, “To birora biiwu” ca ïigu yu nii.

³ Æjea niiña, ate quetire ca buegu. Æjea niiña, ate “O biro biirucu” ïirique quetire tæo, ñucã ano owarique ca niirije ca ïirore biro tii nænæjee, ca biirã. Mee, “To biro biirucu” ïirique ca biipa cuu ea dooro bii.

Juan, Jesucristore ca tæo nænæjeerãre cã ca añu doti cojorique

⁴ Yu, Juan, Asia yeparure jïcã amo peti, ape amore puağa penituario niiri macãri macãrã Jesucristore ca tæo nænæjeerãre yu añu doti owa cojo: Æmureco Pacu jïcãtopura ca nii jæo dooricu, mecã cãare ca niigu, ñucã ca doopu, to biri cã ca doti duwiri tabe jæguerore jïcã amo peti, ape amore puağa penituario yeri ca niirã,^{† 5} ñucã Jesucristo Æmureco Pacu yee quetire díamacã ca wede ametæenegu, ca bii yaicoaricu nii pacagu, ca cati tua jæguericu, ati yepa macãrã niipetirã uparãre ca dotigu cãa, añuriye, jïcãri mena añuro niiriquire, mæjare cã tiicojojato.

Jesucristo manire mai,

cã ca díi bate yai waarique mena mani ca ñañarijere acobo,

[†] 1:4 1.4 Ap 3.1; 4.5; 5.6. Jïcãrã, jïcã amo peti, ape amore puağa penituario ca niirã yerire, “ ‘Añuri Yerirena’ ïiro ïi,” ïima. Apeã, “ ‘Añuri Yeri jïcãra nii pacagu, jïcã amo peti, ape amore puağa penituario niiri wãmeri cã ca bii bau niirijere’ ïiro ïi,” ïima. Ñucã apearã, “ ‘Æmureco Pacu puto macãrã cã ca queti wede doti cojorãre’ ïiro ïi,” ïima. Ap 8.2.

6 ñucã cã Ƨmureco Pacu cã Pacu yaarã wiorã,‡
 paia, mani ca niiro manire tiupi.
 ¡Do biro ca tiiya manigu cã ca niirije, cu ca doti
 tutuarije,
 cã yee to birora ca niicõa niirije to niijato!
 To biro to biijato.

7 ¡Íaña! Jesucristo, bueri bɛrɛripɛ doomi. §
 Niipetirã cãre ĩarucuma.
 Cãre ca paa pua tuuricarã, cãre ca jadericarãpɛ
 cãa, cãre ĩarucuma.
 Ati yepa macãrã bojoca poogaari niipetirãpɛra
 cã ca dooro ĩa ucuarĩ, bɛaro otirucuma.
 Ƨgjá, to biro to biijato.

8 “Yɛ, yɛ nii Ca Nii Jɛogɛ, ñucã Ca Tɛjagɛ,
 Ƨmureco Pacu Ca Doti Tutua Majuropeegɛ, cãra ca
 niicõa niigɛ, ca nii jɛo dooricɛ, ñucã ca doorpɛ,” ĩimi
 Ƨpɛ.

*Ca Nii Majuropeegɛ Macãre biigɛ, Juan cã ca
 ĩarique*

9 Yɛ, Juan, mɛja yee wedegɛ, Jesucristo mena ca
 niigɛ niiri, mɛjare birora ñañoaro tamɛo, Ƨmureco
 Pacu cã ca doti niiri tabere nii, Jesucristo tɛgoeña
 bayirique cã ca tiicojorije cãare cuo, yɛ bii.
 Ƨmureco Pacu wederiquere, Jesucristo yeere yɛ
 ca ĩariquere, yɛ ca wederije jɛori, Patmos* ca wãme
 cãtiri yucu poogapɛ cãja ca cãu cõaricɛ yɛ niiwɛ.
 10 Toorpɛ yɛ ca niiro, Wiogɛre juu bue nɛcã bɛorica
 ramɛ ca niiro, Añuri Yeri cã ca tutuarije yare ca bii
 ote weo nɛcõropɛ, yɛ jiro pee tutuaro wederique,

‡ 1:6 1.6 Reyes. § 1:7 1.7a Dn 7.13. * 1:9 1.9 Romanos, dia
 pairi yaa Egeopɛre ca niiri yucu pooga ca ãtã pairi poogaacãpɛ cãu
 batecãrucuupa.

putirica wuu† mena putiricaro ca bujuro cōro, ¹¹ o biro yure ca ĩirijere yu t̃owu:

—Mu ca ĩarijere jĩcã pũuropu owari, Asia yepa macãrã Jesucristore ca t̃uo nunajeerã, jĩcã amo peti, ape amore puaga penituario ca niiri macãri macãrãre tiicojoya: Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea, ca wãme cãtiri macãrire —ĩiwu.

¹² To biro ca ĩi wedeoro t̃uo, “¿Ñiru peti to biro cũ ĩiti?” ĩigu, cũre ĩarug̃u yu amojode nucãwu. To biro bii amojode nucã ĩa cojogu, jĩa boerica tuturi oro mena cãja ca quenorique jĩcã amo peti, ape amore puaga penituario niiri tuturire yu ĩawu. ¹³ Tee jĩa boerica tuturi watoare, jĩcã Ca Nii Majuropeegu Macãre biigu, cũ d̃uporipu ca nii eyorito jutiro jãña, ñucã oro mena tiirica quejero, cũ cotiapu ca nii eyori quejerore jia tuucãricu ca niigure yu ĩawu.‡ ¹⁴ Cũ poa cãa oveja poare biro, ñucã oco wetare biro ca botirije, niiwu. Cũ capegaari cãa pecame ca ũu nucũri punare biro bauwu. ¹⁵ Cũ d̃upori cãa ãjipõa p̃ĩirire añuro wate aji yooricarore biro, ñucã pecamepu joericaro ca jũarore biro ajiyaawu. Cũ ca wederije cãa poea oco buaro ca buju ñaajãa nucãrore biro bujuwu. ¹⁶ Cũ amo díamacũ nuñare jĩcã amo peti, ape amore puaga penituario niirã ñocõa cuowi. To biri ñucã cũ ujeropure jĩcã p̃ĩi, niip̃ĩi puu nuñapuru joo yoorica p̃ĩi witiwu. Ñucã cũ díamacũ cãa, muipũ ut̃areco macũ cũ ca aji boe bate niiro cōro boe batewu. ¹⁷ Cũre ĩagura, cũ p̃utora yu dia ñaacũmucoawu. To biro yu ca biiro, cũ

† 1:10 1.10 Trompeta. ‡ 1:13 1.13 Dn 7.13.

pea cã amo díamacũ nuña mena yure ñia peori, o biro yure ñiwi:

—Uwiticãña. Yna Ca Nii Jno Dooricu, ñucã Ca Tujagu, ¹⁸ Ca Catigu yu nii. Yu bii yaicoawu ména. Ca bii yaicoaricu nii pacagu, mecãra to birora ca caticõa niigu yu nii. Yna, bii yairiquere, ñucã to birora ñañoaro ca bii yairã cãja ca niropu cãare, § doti majiriquere yu cuo.

¹⁹ ” “To biri mu ca ñajãrijere, mecã ca biirijere, ñucã jiropu ca biipe cãare, owaya.” ²⁰ To biri ate nii, yu amo díamacũ nuña peere ñocõa jicã amo peti, ape amore puaga penituario niirã, ñucã jã boerica tuturi cãare jicã amo peti, ape amore puaga penituario niirije mu ca ñajãrije, bojoca cãja ca majitirijere yu ca wede majiorije: Jicã amo peti, ape amore puaga penituario niirã ñocõa, Umureco Pacu yee queti wederi maja, Jesucristore ca tuo nunjeerã jicã amo peti, ape amore puaga penituario niiri macãri macãrã niima. Ñucã, jã boerica tuturi jicã amo peti, ape amore puaga penituario niiri tuturi cãa Jesucristore ca tuo nunjeerã jicã amo peti, ape amore puaga penituario niiri macãrire nii cõoñoaro bii —yure ñi wede majiowi.

2

Éfeso macãrãre queti tiicojorique

¹ —Éfeso macãrã Jesucristore ca tuo nunjeerãre queti wederi majure* o biro ñi owa cojoya:

“Cã amo díamacũ nuñare ñocõa jicã amo peti, ape amore puaga penituario ca niirã ca cuogu,

§ **1:18** 1.18 Hades. * **2:1** 2.1 Ángel, pastor, mensajero. Ap 2.8; 2.12; 2.18; 3.1; 3.7; 3.14.

ñucã jã boerica tuturi jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niiri tuturi oro mena cãja ca tiirica tuturi watoapũ ca waa yujugũ, o biro ïimi: ² Niipetirije mũja ca tii niirije, niipetirije tutuaro mena pade, pato wãcãricaro maniro to birora tiicõa nii, mũja ca biirijere yũ maji. Ñucã, ñañarije ca tiirãre booti, Jesucristo cũ yee quetire cũ ca wede dotiricarã niiti pacarã, ‘Cũ ca wede dotiricarã jãa nii,’ ca ïirũgarãre, ‘Ca ïi ditori maja niima,’ mũja ca ïi ïa majirije cãare yũ maji. ³ ‘Ñañaro manire biicã,’ ïi tũgoeñarique pairicaro maniro yũ yee jũori yerijãari méé, ñañaro tamũo pacarã to birora mũja pade bayicõa nii.

⁴ ”To biro ca biirã nii pacarã, jĩcã wãme mũja ca tiitirije nii: Jĩcãto yũre mũja ca mai jũoricaro cõro yũre mũja maiti. ⁵ Tũgoeñaña, no cõropũ to biro mũja biiri: Teere tũgoeña wajoari, ñucã jũguero mũja ca tiiricarore biro tii niiña. Mũja ca tũgoeña wajoatijata, yoari mééra waari, jã boerica tutu† too ca niiri tuture yũ ami weocãrucu.‡ ⁶ Biirãrũa, jĩcã wãme yũ ca ïa biijejari wãme mũja tii. Yũ ca junarore birora mũja cãa, Nicolaítas cãja ca tii niirijere mũja juna.

⁷ ”¡Ca amoperi catirã tũoya, Añuri Yeri, Jesucristore ca tũo nũnũjeerãre cũ ca ïirijere! Ñañaro bii pacarã, to birora ca tũgoeña bayi tutua ametũene nũcãrãre, catirique ca niiricu Ëmũreco Pacũ cũ ca niiri tabe macãgũ dicare ca baapũ cũ ca niiro yũ tiirucu” —ïimi.

† 2:5 2.5a Candelabro. ‡ 2:5 2.5b “Jesucristore ca tũo nũnũjeerã cãja ca niimirique yai nũcãcoarucu” ïigũ, cũ ca ïirique nii.

Esmirna macãrãre queti tiicojorique

⁸ —Esmirna macãrã Jesucristore ca tũo nunũjeerãre queti wederi majũ cãare o biro ïi owa cojoya. Ate ïimi, Ca Nii Jũogu, ñucã Ca Tũjagu, bii yaicoa, ñucã cati tua, ca biiricũ:

⁹ “Ñañaro tamũo, ca apeye manirã nii, mũa ca biirije cãare yũ maji. To biro bii pacarã añurije queti mena peera, ca apeye pairã mũa nii. Ñucã judíos niiti pacarã, ‘Judíos jãa nii,’ ca ïirã, Satanás'rena ca tii nũcũ bũorã ca niirã, ñañarije cãja ca ïi tutirijere yũ maji. ¹⁰ To biri ñañaro ca tamũoparã mũa ca niirijere uwiticãña. Mũa mena macãrã jĩcãrãre ‘Jesucristo yaarãra cãja ni-imiiti,’ ïigu, tia cũurica wiipũ cãjare tia cũurucumi Satanás. Ñucã ñañaro mũjare cãja ca tiiruga nunũjeero, pũa amo cõro niiri rãmũri ñañaro mũa tamũorucu. Bii yairãpũ tũgoeña bayi yer-ijãaña. Yũ pea tee wapare, catiriquere mũjare yũ tiicojorucu.

¹¹ ”¡Ca amoperi catirã tũoya, Añuri Yeri, Jesucristore ca tũo nunũjeerãre cã ca ïirijere! Ñañaro bii pacarã, to birora ca tũgoeña bayi tutua ametũene nũcãra, pũati bii yairiquere jĩcã wãme unopeera ñañaro tamũotirucuma” —ïimi. §

Pérgamo macãrãre queti tiicojorique

¹² —Pérgamo macãrã Jesucristore ca tũo nunũjeerãre queti wederi majũ cãare o biro ïi owa cojoya. Ate ïimi ñiipĩi pũa nũñarũra añuro ca joo yoori pĩi niipĩi ca cũogu:

§ 2:11 2.11 Ap 20.14.

13 “Maja ca tii niirijere yu maji. Satanás cū ca doti niiri tabe puto maja ca niirije cāare yu maji. To biro bii pacarã, to birora añuro yure maja tuo nunajeecōa nii. Yu yee juori majare cūja ca jīarugamijata cāare, díamacū yure maja ca tuo nucū buorijere maja yerijãatiupa. Antipas, yu yee quetire ca niimore biro añuro queti wederi majure, tii macã Satanás cū ca niiri macãpurre ñañoaro tii ecori, cū ca jīa eco yairi tabe cāare maja uwitiupa. 14 To biro ca biirã maja ca nii pacaro, jīcã wãmeri majare yu ca ĩipere yu cuo: Balaam niiquĩricu, weericarãre tii nucū buorã baarique cūja ca tiicojorijere baa, ñucã umua, nomia, ca tiiya maniri wãmeru ñee epe nucū yuju, cūja ca tiiro tiicãri, israelitas ñañoarije cūja ca tiiro tiiya, Balac're ca ĩi wede majioquĩricu cū ca bue majioriquere jīcãrã teere ca tii nunajeerãre wede majioricarō unora, to birora cūjare maja ĩacã.*

15 Ñucã, jīcãrã Nicolaítas cūja ca bue majioriquere ca tii nunajeerã cāare, to birora maja ĩacã.

16 To biri to cōrora tũgoeña yeri wajoaya. To biro maja ca biitijata, yoari méé waari, niipĩi yu ujeropu ca witiri pĩi mena, cūja mena yu ameri quēegu waarucu.

17 ”¡Ca amoperi cãtirã tuoaya, Añuri Yeri, Jesucristore ca tuo nunajeerãre cū ca ĩirijere! Ñañoaro bii pacagu, to birora ca tũgoeña bayi tutua ametuene nucãcãgure maná† yaioropu ca niirijere cūre yu ecarucu, ñucã jīcãga ãtãga añuro ca

* **2:14** 2.14 Nm 22.25; 31.15-16. † **2:17** 2.17 Ex 16 Maná, israelitas ca yucu maniri yepapu cūja ca waa nunua waaro Umareco Pacu cūjare cū ca baarique ecarique.

botirica wãma wãme owa tuuricaga, tiigare yu ca tiicojogu wado cū ca majipagare yu tiicojorucu” —ĩimi.

Tiatira macãrãre queti tiicojorique

18 —Tiatira macãrã Jesucristore ca tuo nuñjeerãre queti wederi maju cãare o biro ñi owa cojoya. Ate ñimi Ëmureco Pacu Macu pecame ca ñu nucũri punare biro cape cuti, ñucã ãjipõa‡ pĩiri añuro ca jũa ajiyaarijere biro dũpori cuti, ca biigu:

19 “Maja ca tii niirijere, maja ca mairijere, díamacu maja ca tuo nucũ bũorijere, bojocare añuro ca tii nemorã maja ca niirijere, pato wãcãtirãra maja ca tũgoeña bayi niirijere, yu maji. Ñucã mecũ maja ca tii niirijere, tii juorã maja ca tiiricaro ametũenero maja ca tii niirije cãare yu maji.

20 ”To biro ca biirã nii pacarã, Jezabel, cõ majuropeera, ‘Ëmureco Pacu yee quetire wede juguerĩ majo yu nii,’ ca ñi yeego, maja watoare ca niigore wede majiori meé to birora cõre maja ñacã. Cõ pea cõ ca bue majiorije mena, yu yaarã yure pade bojari majare ñi ditori, amua, nomia ca tiya maniri wãmeru ñee epe nucũ yuju, ñucã weericarãre ñi nucũ bũorã baarique cãja ca tiicojorijere baa, cãja ca tiiro tiimo. 21 Ñañaro cõ ca tii niirijere tii yerijãari, tũgoeña yeri wajoa cõ biijato ñigu, jĩcã cuu cõre yu cũumiwũ. Cõ pea to biro ñañaro cõ ca tii niirijere tũgoeña, yeri wajoarũgatimo. 22 To biri puniro cõ ca diarique tamũoro yu tiirucu. Cõ ca bue majiorijere cõ ca

‡ 2:18 2.18 Bronze.

tiitore biro ca tii n̄n̄ujeerã cãa, to biro cãja ca tii niirijere cãja ca t̄goeña wajoatijata, ñaño cãja ca tam̄oro ȳ tiirucu. ²³ Cõ puna cãare ȳ jã batecãrucu. To biro ȳ ca tiiro niipetirã Jesucristore ca t̄o n̄n̄ujeerã, bojoca cãja ca t̄goeña niirijere, yeri cati t̄goeñariquep̄re, ca majiḡ ȳ ca niirijere majirucuma. Ñucã m̄ja ca niiro cõrorena, m̄ja ca tiirique ca niitore biro tee wapare ȳ tiicojorucu. ²⁴ M̄ja Tiatira ca niirã, m̄jare ñi ditori cõ ca bue majioriquere tiiti, ñucã, ‘Satanás cã ca yeri tutuarije cã j̄cãra cã ca majirije nii,’ cãja ca ñirije cãare majiti, ca biirãra ‘Apeye m̄jare ȳ tii doti nemotirucu,’ ȳ ñi. ²⁵ Mee, m̄ja ca tii maji niirije docare ȳ ca doori r̄m̄p̄ to birora añuro tiicõa niña.

²⁶ ”Ñaño bii pacarã, to birora t̄goeña bayi tutua amet̄ene n̄cã, ñucã ȳ ca boori wãmere to birora tii yapano n̄cã ca biirãre, bojocare cãja ca doti maji niipere ȳ tiicojorucu, ²⁷ ȳ Pac̄ doti majiriquere ȳre cã ca tiicojoro ȳ ca ñeericarore birora.

To biri cãja pea, cõmeḡ c̄ocãricarã bojoca poogaarire doti niirucuma.

Ñucã diir̄ire paa waa baterãre biro cãjare tiirucuma. §

²⁸ ”Ñucã boeri ñocõre cãjare ȳ tiicojorucu.

²⁹ ¡Ca amoperi c̄tirã t̄oya, Añuri Yeri, Jesucristore ca t̄o n̄n̄ujeerãre cã ca ñirijere!” —ñimi.

3

Sardis macãrãre queti tiicojorique

1 –Sardis macārã Jesucristore ca t̃uo ñññjeerãre queti wederi maj̃ cãare o biro ñi owa cojoya. Ate ñimi Æm̃reco Pac̃ cã ca tiicojoricarã, j̃cã amo peti, ape amore p̃aga penituario yeri ca niirã c̃o, * ñucã to cãnacã ñocõare c̃og̃:

“M̃ja ca tiirije niipetirijere ỹ maji. Ca catirãre birora m̃ja wedeo nii; biirãp̃a añuro petira ca bii yairicarãre birop̃ m̃ja niicã. ² ‘Wãcã, bojoca catiya nija’ yai ñcã waarop̃ ca biirijere cati tua, ca maja ñcãro tiiya petop̃ra. Ỹa, Æm̃reco Pac̃ cã ca ña cojorore añurije m̃ja ca tii niirijere ỹ b̃ati. ³ M̃jare cãja ca wede majorique m̃ja ca t̃oriquere t̃goeñari, tee ca ñiroke biro tii ñññjeeya. Ñucã ñañaro m̃ja ca tiirijere t̃goeña wajoaya. T̃goeña bojoca cati, m̃ja ca bii yue niitijata, ‘Cã doocumi’ m̃ja ca ñitiri tabe ñnore, j̃cã jee dutiri maj̃re biro ỹ earucu.

⁴ ”To biro m̃ja ca biimijata cãare, Sardis're niima j̃cãrã ñañarijere tiirucu ca tiitirã. Cãja, ca ñañarije manirã niima ñirã juti botirije jãñacãri, ỹ mena waa yujurucuma. To biro ca biiparãra niirã biima. ⁵ Ñañaro bii pacarã to birora ca t̃goeña bayi tutua amet̃ene ñcãrã, añurije juti botirije jãñarucuma. Cãja wãme, owarica p̃uro catirique ca niiri p̃urop̃re owa tuuriquere, j̃cãti ñno peera ỹ coetirucu. To biro tiitig̃ra ỹ Pac̃, to biri cãre queti wede bojari maja† mena cã ca ña cojoro, ‘Ani jãare ỹ maji,’ ỹ ñirucu.

* **3:1** 3.1 Ap 1.4; 4.5; 5.6 Æm̃reco Pac̃ cã ca tiicojoric̃ Añu Yeri j̃cãra nii pacag̃, j̃cã amo peti, ape amore p̃aga penituario niiri wãmeri ca bii bau niig̃re c̃o. † **3:5** 3.5 Ángeles.

6 ”¡Ca amoperi cutirã t̃ooya, Añuri Yeri, Jesucristore ca t̃o ññjeerãre c̃u ca ñirijere!” —ñimi.

Filadelfia macãrãre queti tiicojorique

7 —Filadelfia macãrã Jesucristore ca t̃o ññjeerãre queti wederi maj̃ cãare o biro ñi owa cojoya. Ate ñimi ca ñañarije manig̃, díamac̃u wado ca ñig̃, Wiog̃ David niiqũric̃u yaaro jope p̃ñaricarore ca c̃og̃, c̃u ca p̃ãaro j̃ic̃u ñno peera bia weo majiña mani, ñucã c̃u ca biaro jiro cãare j̃ic̃u ñno peera p̃ãa weo majiña mani, ca biig̃:

8 “M̃ja ca tii niirije niipetirije ỹ maji. Ca tutuatirãacã m̃ja nii, biirãp̃ua. To biro bii pacarã, m̃jare ỹ ca ñirore biro tii ññjee, ỹre ca majirã m̃ja ca niirijere wede junati, m̃ja biiti. Ñaña. M̃ja j̃uguerore j̃icã jope ỹ jope p̃ãa ñc̃õ, j̃ic̃u ñno peera c̃u ca biatipa jopere. To biri añurije quetire m̃ja ca wede yujuro, j̃ic̃u ñno peera m̃jare camota majitirucumi. 9 Satanás’re ca ñi ñc̃u b̃o ññjeerã, judíos niiti pacarã, ‘Judíos j̃ãa nii’ ca ñi ditorã m̃ja p̃to waari, c̃uja ãj̃ro jupeari mena c̃uja ca tuetuu ea nuu waaro ỹ tiirucu, ỹ ca mairã m̃ja ca niirijere c̃uja ca majipere biro ñig̃. 10 To birora ca t̃goeña bayic̃õa niirã niirique ỹ ca dotiriquere, mee to birora m̃ja bii. To biri ỹ pee cãa, ati ñm̃reco niipetirop̃u ati yepa ca niirãre ñañaro mani ca tiiro ca bii buiyeerije ca bii eari tabere m̃jare ỹ ña coterucu.

11 ”Yoari méé ỹ doorucu. M̃ja ca c̃orijere to birora ña ññjeec̃õa niñña, añurije m̃ja ca b̃apere j̃ic̃u ñno peera m̃jare c̃u ca ñmatipere biro ñirã. 12 Ñañaro bii pacarã ca t̃goeña bayi

tutua ametua nũcãrãre, yu Æmureco Pacu yaa wii wii bota cãja ca niiro yu tiirucu. To biri jĩcãti uno peera tii wiire witi weo, biitirucuma. To biri cãjapare, yu Æmureco Pacu wãme, yu Æmureco Pacu yaa macã Jerusalén amureco tutipã ca duwi doori macã yu Æmureco Pacu cã ca tiicojori macã wãmere, ñucã yu wãme wãma wãme cãare cãjapare yu owa tuurucu.

13 ”¡Ca amoperi cutirã tãoya, Añuri Yeri, Jesucristore ca tão nanujeerãre cã ca ñirijere!” –ñimi.

Laodicea macãrãre queti tiicojorique

14 —Laodicea macãrã Jesucristore ca tão nanujeerãre queti wederi majã cãare o biro ñi owa cojoya. Ate ñimi “To biro to biijato” ca ñigu, cã ca ñariquere díamacũ ca wedegu, díamacũ wado ca ñigu, Æmureco Pacu cã ca jeeñorique niipetirije jotoa ca niigu:

15 “Maja ca tii niirije niipetirije yu maji. Bũaro ca ajirijere biro niiti, ñucã bũaro peti ca yujarijere biro niiti, maja ca biirijere yu maji. Bũaro ca ajirijere biro nii, bũaro ca yujarijere biro nii, maja ca biijata añucã boo.† 16 To biri bũaro ca yujarijere biro nii, ñucã bũaro ca ajirijere biro nii, biitirãra, ca aji potirijere biro pee maja ca niirije jũori mujare yu ujeoti batecãrucu. 17 ‘Pau ca apeye cutirã jãa nii, añuro jãa niicã, ñee uno jãare dũjati,’ maja ñi, biirãrã. To bii pacarã maja ca catiro jãñarije mena peera, añurijere ca

† 3:15 3.15 “Ca yujarijere biro maja nii,” ñiro, Jesucristo cã ca dotirore biro ca tii nanujeetirãre ñiro ñi. Ñucã “Bũaro ca ajirijere biro maja nii” ñiro pea, “Jesucristo cã ca dotirore biro añuro ca tii nanujeerãre” ñiro ñi.

caotirã, ca ñañarã, ca apeye manirã, ca ĩtirã, ca juti manirãre biro m̃ja ca niirije peera, ‘To biro jãa biicu,’ m̃ja ĩi ĩa majiti. ¹⁸ To biri ca apeye pairã niirugarã, pecameru joe weerique oro weta wapa tiiya. Ñucã boboro juti manirã m̃ja ca niirijere jãña b̃atorugarã juti botirije, to biri ñucã uco capegaarire prioriquere, yure ca wapa tiiparã m̃ja nii, añuro m̃ja ca ĩa majipere biro ĩirã, m̃jare yu ĩi wede majio. ¹⁹ Niipetirã yu ca mairãre tuti bojoca catio, wede majio, yu tii. To biri t̃goeña bojoca cati, t̃goeña yeri wajoaya.

²⁰ “Ĭaña. Jãa waarug̃u, joperu yu juo nucũ, jĩcũ uno yu ca juorijere tuo, jope pãa, cã ca tiijata, cã mena cã yaa wiip̃u jãa waa, cã mena baa, cã pee cãa yu mena baa, añuro bapa cuti, yu tiirucu. ²¹ Ñañaro bii pacarã, to birora ca t̃goeña bayi tutua ametuene nucãrãre, ñañarijere bii ametuene nucãri, yu Pacu mena, cã ca doti niiri taberu yu ca duwi earicarore birora yu cãa, yu ca doti niiri tabere yu mena cãja ca duwiro yu tiirucu.

²² “Ĭca amoperi cutirã tuoya, Añuri Yeri, Jesu-cristore ca tuo nanujeerãre cã ca ĩirijere!” —Ĭimi.

4

Et̃ureco Pacure ĩi nucã b̃orique Juan're ca bii ĩ̃orique

¹ Ate jiro ĩa cojogu, et̃ureco tutipure jĩcã jope, pãa nucõrica jope, yu ĩawu. Wederique yu ca tuo

§ 3:20 3.20 Jope pãariquere to ca ĩijata, “Mu ca cati niirijepure yure nii dotiya,” ĩgu, cã ĩriquere ĩro ĩi.

j̄orique putirica w̄m̄ putiricarore biro ca b̄j̄urije ȳm̄ mena ca wederije pea o biro ȳm̄re īiw̄m̄:

—Anop̄m̄ m̄na dooya. Ate jiro ca biipere m̄re īñoḡm̄ dooḡm̄ ȳm̄ tii —ȳm̄re īiw̄m̄.

² To biro ȳm̄re ca īirora, Añuri Yeri c̄a ca tutuarije ȳm̄re ca bii oto weo n̄c̄ōro, um̄areco tutip̄m̄re wioḡm̄ c̄a ca duwiri c̄m̄urore c̄ja ca doporicarore, ñuc̄a toop̄m̄re j̄ic̄a ca duwiḡm̄re ȳm̄ īaw̄m̄. ³ Wioḡm̄ c̄a ca duwiri c̄m̄urop̄m̄re ca duwiḡm̄ baurique pea jaspe, to biri cornalina, c̄ja ca īirijere biro niw̄m̄. Ñuc̄a c̄a ca duwiro jotoare, bue niimam̄m̄ beto, esmeralda ca ajiyaarore biro ajiyaa nuc̄wi. ⁴ To biri ñuc̄a wioḡm̄ c̄a ca duwiri c̄m̄uro wejare apeye wior̄a c̄ja ca duwirije veinticuatro peti niw̄m̄. Ñuc̄a teep̄m̄re duwiwa b̄m̄c̄r̄a, juti botirije j̄aña, c̄ja d̄m̄p̄gaari peera oro mena c̄ja ca tiirica betorire ca pejar̄a. ⁵ Wioḡm̄ c̄a ca duwiri c̄m̄urorena b̄po c̄a ca yaberije, wederique, b̄po c̄a ca paarije, witiw̄m̄. To biro biic̄ari ñuc̄a, wioḡm̄ c̄a ca duwiri c̄m̄uro j̄m̄guerore, j̄a boerica tuturi j̄ic̄a amo peti, ape amore p̄m̄aga penituario niirije peti ñ̄m̄ nuc̄w̄m̄, Ūm̄areco Pac̄m̄ yaar̄a yeri ca niirije.* ⁶ Ñuc̄a wioḡm̄ c̄a ca duwiri c̄m̄uro j̄m̄guerore, dia pairiya oco ca ōweri maniri s̄ara yaare biro bauw̄m̄.

Wioḡm̄ c̄a ca duwiri c̄m̄uro p̄atore, ñuc̄a to weja pee c̄are bapari peti ca catir̄a niw̄a, c̄ja j̄m̄guero pee c̄are, c̄ja jiro pee c̄are, ca cape c̄tir̄a. ⁷ C̄ja ca catir̄a mena mac̄a ca nii j̄moḡm̄, yai j̄ūaḡm̄re† biiḡm̄ niwi; c̄a jiro mac̄a pea wec̄are biiḡm̄ niwi; p̄m̄ar̄a jiro mac̄a bojoc̄are biro ca díamac̄a c̄tiḡm̄

* **4:5** 4.5 “El séptuple espíritu de Dios.” Ap 1.4; 3.1; 5.6. † **4:7** 4.7 León.

niiwi; ca tujagu pea aa ca wuugure biigu niiwi.
 8 Cūja ca catirā baparipura cūja ca niiro cōro seis
 niirije quedupari cutiwa. Ñucā tee jotoare, tee
 doca cāare ca cape cutirā niiwa. To biro biicāri,
 ñamiri, umarecori, o biro ñi yerijātiwa:

“Ca ñañarije manigu, ca ñañarije manigu, ca ñañarije
 manigu peti niimi Ɔpa Ɔmareco Pacu, niipe-
 tirijepure Ca Doti Tutua Niigu,‡
 Ca nii juo dooricu, to birora ca niicōa niigu, ñucā
 nemo ca doopu,”

ñi ujea nii baja peo niiwa.

9 Ca catirā, wiogu cū ca duwiri cūmuropure ca
 duwigu to birora ca caticōa niigure, “Ca añu ma-
 juropeegu peti mu nii” cāre ñi, cāre ñi nēcū buo, “Añu
 majuropeecā” cāre ñi, cūja ca ñi ujea nii baja pe-
 orucuro cōrora, 10 veinticuatro niirā bucūrā, wiogu
 cū ca duwiri cūmuro wejare ca duwirā cāa, oro
 betori cūja ca pejarijere jeeri, wiogu cū ca duwiri
 cūmuropan ca duwigu pūtopan cūu cojo, cū juguerore
 cūja ājuro jupeari mena ea nuu waari, to birora ca
 caticōa niigure o biro cāre ñi nēcū buowa:

11 “Ɔpa, jāa Ɔmareco Pacu, ma, ca añu ma-
 juropeerije,
 ñi nēcū buorique, ca tutua majuropeegu niiriquere,
 ca ñeepu peti mu nii.
 Mara niipetirije mu tiipura. Mu ca boorore biro bii
 nii.

Ñucā ma ca boorore biro mu ca tiirique nii,”
 cāre ñi nēcū buowa.

5

Owarica tunua

‡ 4:8 4.8 Is 6.3.

¹ Tee jiro wiogũ cã ca duwiri cũmuropũ ca duwigũ cã amo díamacũ nũña peere, jĩcã tunua pũa nũñapũra owarica tunua, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirije biarica tunuare yũ ĩawũ.

² Ñucã yũ ĩawũ jĩcũ, Ɖmũreco Pacũre queti wede bojari majũ do biro tiiya manioropũ ca tutuagũ, tutuaro wederique mena o biro ca ĩigure: “¿Ñiru cã niiti, biariquere yegari tii tunuare ca pãapũ?” ĩiwi. ³ Ɖmũreco tutipũ cãare, ati yepa cãare, ñucã ati yepa docapũ cãare, tii tunuare pãari ca ĩapũ Ɖno manicãwi. ⁴ To biri yũ pea bũaro yũ otiwũ, jĩcũ Ɖnora tii tunuare pãari, to ca niirijere ca ĩapũ Ɖno cã ca maniro ĩama ĩigu. ⁵ Yũ ca otiro ĩagu, jĩcũ bũcũrã mena macũ, o biro yũre ĩiwi: “To cõrora otiya. Mee niimi jĩcũ, Yai Jũagũre biro ca tutuagũ, Judá yaa puna macũ, David pãrami, ca bii ametũa nũcãricũ. Cã, tii tunuare jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirije biariquere yega, tii tunuare pãa, tiirucumi,” yũre ĩiwi.

⁶ To cõrora wiogũ cã ca duwiri cũmuro, to biri ca catirã bapari, ñucã bũcũrã cãja ca niiro wa-toare, Oveja Macũ cãja ca jĩa cõaquĩricũre biigũ ca nucũgũre yũ ĩawũ. Cã pea, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario potagaari cuti, ñucã jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirije cape cuti, biwi, Ɖmũreco Pacũ yaarã yeri ati yepa niipetioropũ cã ca tiicojoricã ca niirijere.* ⁷ Cũ, Oveja Macũ pea, wiogũ cã ca duwiri cũmuropũ ca duwigũ pũtopũ waa, cã amo díamacũ nũña pee owarica tunua cã ca cũori tunuare amiwi. ⁸ Tii tunuare cã ca amirora, ca catirã bapari ca niirã, ñucã bũcũrã veinticuatro

* 5:6 5.6 Ap 1.4; 3.1; 4.5.

ca niirã, cãja ãjuro jupeari mena ea nuu waawa Oveja Macã jãguerore. Cãja niipetirãpura bwa tẽe† bajaricarorire cowa. Ñucã ca juti añurijere oro mena tiirica bapari dadarori, cãja ca maa jãarica baparire cowa. Tee, ca juti añurije cãja ca maa jãarica bapari pea, Umureco Pacu yaarã cã yaa pooga macãrã, cãre cãja ca jãi juu buerucurijere ñiro biiw. 9 Cãja pea wãma wãme o biro ñi bajawa: “Mwa, owarica tunuare ami, biariquere yega, ca tiipura niigu mwa bii. Ñaño jãa eco yai, mwa díi mena, niipetirã bojoca poogaari, bojoricarori ca wederã, niipetiri macãri macãrã, niipetiri yepari macãrã, Umureco Pacu yaarã jãa ca niiro mwa tiiw.

10 To biro bii yai bojacãri, wiorã jãa ca niiro tii, jãa Umureco Pacu yeere ca paderã paia jãa ca niiro tii, mwa tiiw.

Ñucã ati yepa niipetiropure ca doti majiparã jãa ca niipe cãare mwa tii bojaw,” cãre ñi baja peowa.

11 Tee jiro ña cojogu, wiogu cã ca duwiri cãmuro, to biri ñucã ca catirã, aperã bucurã, cãja ca niiro weja ca niirã Umureco Pacu queti wede bojari maja pa millones de millones peti‡ ca niirã cãja ca bajarijere yu tuow. 12 Cãja pea tutuaro wederique mena o biro ñi baja wedeowa:

“Oveja Macã, cãja ca jãmiricu pea, ca tutua majuropeegu niiriquere, dije uno djaricararo maniro niipetirije ca cõgu niiriquere,

† 5:8 5.8 Arpas. ‡ 5:11 5.11 “Millares de millares y millones de millones.”

ca maji majuropeeg_u niiriquere,
 ca bii tutuag_u niiriquere,
 ñucã ‘Ca nii majuropeeg_u m_u nii,’
 ‘Ca añu majuropeeg_u m_u nii,’
 ïi n_ucã b_uoriquere,
 baja peo n_ucã b_uoriquere,
 ca ñeer_u uno peti niimi”
 ïi baja wedeowa.

¹³ Ñucã Ɔmureco Pac_u cã ca jeeñorique niipe-
 tirijep_uara, umureco tutip_u ca niirije, ati yepa ca
 niirije, ati yepa docap_u ca niirije, dia pairiyap_u ca
 niirije cãa, o biro ca ïirijere y_u t_uow_u:

“Wio_u cã ca duwiri cūmurop_uare ca duwig_ure, to
 biri Oveja Macãre, to cãnacã r_um_ura
 ‘Cãra niimi ca nii majuropeeg_u, ca añu ma-
 juropeeg_u,
 ca tutuag_u,’ ïi n_ucã b_uocõa niiricarã cãja niijato,”
 ca ïirijere.

¹⁴ To biro to ca ïiro, bapari ca catirã pea, “To
 birora to biijato,” § ïi y_uuwa. B_ucurã veinticuatro
 ca niirã pea, cãja ãj_uro jupeari mena ea nuu waari,
 cãjare ïi n_ucã b_uowa.

6

Biarique

¹ Ñucã Oveja Macã, owarica tunuare jĩcã amo
 peti, ape amore p_uaga penituario ca niirije biari-
 quere, ca nii j_uori tabere cã ca tãa pãaro y_u ïaw_u.
 Cã ca tãa pãa cojorije menara y_u t_uow_u bapari ca
 catirã mena macã jĩcã, b_upo cã ca b_uj_uro cõro o biro
 cã ca ïi wederijere: “Dooya,” ïiwi. ² To biro cã ca

ĩiro ĩa cojogu, yu ĩawu ĩcũ caballo ca botigure. Cũ jotoa ca pejagu pea bnerica betore cwowi. To biri ñucã Wioogu cũ ca pejari beto unore tiicojo ecowi. Tii betore pejari, cũ waparãre bii ametua nucãcãwi; ñucã ca bii ametua nucãpura niicãgu biiwi.

³ Ñucã biarica tabere Oveja Macũ cũ ca tũa pãa jũojãri tabe jiro macã tabere cũ ca tũa pãaro, ĩcũ jiro macũ ca catirã mena macũ o biro cũ ca ĩiro yu tũowu: “Dooya,” ĩiwi. ⁴ To biro cũ ca ĩirora, ñucã apĩ caballo ca jũagu witi doowi. Cũ jotoare ca pejagu pea, ati unureco macãrã añuro cũja ca niimirijere cũ ca ñaņopere doti tutuariquere tiicojo ecowi. Ñucã bojoca cũja majuropeera cũja ca ameri ĩã yaipere ĩgu, pairi pĩ niipĩre cũja ca unoricu niwi. ⁵ Biarique pua tabe jiro macã tabere Oveja Macũ cũ ca pãaro ñucã puarã jiro macũ, ca catirã mena macũ: “Dooya,” cũ ca ĩi acaro buiro yu tũowu. To biro cũ ca ĩiro ĩa cojogu, ñucã caballo ca ñiigure yu ĩawu. Cũ jotoa ca pejagu pea, ĩcã coro nucũo ñaarica corore cwowi.* ⁶ Ñucã ca catirã bapari ca niirã watoaru, ĩcã wãme o biro ca ĩi wedeo cojorijere yu tũowu: “Trigo ĩcã kiloacãra bojoca ĩcã rumu cũja ca pade wapa taaro cõro wapa cuti. Cebada cãa itia kiloacãra, ĩcã rumu pade wapa taaricarõ cõro wapa cuti. To biro to ca bii pacaro uje ocore, ñucã ujeje, no ca boorora tii bateticãña,” ĩi wedeowu.

⁷ Tee jiro ñucã biarica tabe itia tabe jiro macã tabere Oveja Macũ cũ ca pãaro, ñucã itiarã jiro macũ ca catirã mena macũ: “Dooya,” cũ ca ĩiro yu tũowu. ⁸ To biro cũ ca ĩiro ĩa cojogu, ñucã apĩ caballo

* **6:5** 6.5 Balanza, bũaro ana boarique ca waapere ca bii cõoņarique nii.

juri jañuri booro ca niigure yu ñawu. Cũ jotoa ca pe-jagu pea, “Bii Yairique,” wãme cutiwí. Cũ jiroacãra Ñañaro Bii Yairica tabere† ca nii ñnogu nuñuwí. Cũja pea ati umureco macãrã bapari taberi ca niirãre jĩcã tabe macãrãre ameri jĩarique mena, aua mena, diarique mena, waibucurã cũja ca baa yaiorije mena, cũjare cũja ca jĩa peoti dotiricarã niywa.

⁹ Biarique bapari niirije jiro macã tabere Oveja Macũ cũ ca pãaro yu ñawu, Umureco Pacu yee quetire wede, teere to birora tuo nuñjeecõa nii, cũja ca biirique juri, ñañari wãmeru cũja ca tii jĩa batericarã yeri, waibucurã jĩari joe mæenerica tutu doca ca niirãre. ¹⁰ To biri Umureco Pacure tutuaro mena o biro ñi acaro buiwa: “Wíogu ca ñañarije manigu, díamacũ ca ñigu, ¿no cõropu ati yepa macãrãre ña beje, jãare jĩa ame boja, mu tiiguti?” ñiwa. ¹¹ To biro cũja ca ñiro, Umureco Pacu pea juti ca botirije cũjare jãari, “Yerijãaña ména, dũja tii cuu ca eapa tabe. Mũjare biro yu yee quetire wederi maja niima ména tii yepapure, Cristo yee queti juri ca bii yaiparã dũjama. Cũja niipetirã cũja ca nea poo petiro jiropu docare, cũjare yu ña bejerucu,” cũjare ñiwi.

¹² Biarique jĩcã amo cõro niirije cũ ca tũa pãaricaro jiro macã tabere Oveja Macũ cũ ca pãaro, buaro jita nana, muipũ cãa buaro ñii, boori jutiro ca ñiirirore biropu‡ biicã yai waawi. To biri ñucã muipũ ñami macũ cãa, díi quire biro jeeñacã yai waawi. ¹³ Ñucã buaro ca wíno waaro, higueraгу dica higo ca jumera ca ñaabaterore biro ñaabatewa

† **6:8** 6.8 Infierno: Jesucristore ca tuo nuñjeetiricarã ca bojoca ñañarã cũja ca waapa tabe. ‡ **6:12** 6.12 Cabra poa buaro ca ñiirirore biropu.

umareco tuti macārã ñocõa cãa. ¹⁴ To biro ca biiri tabera, umareco quejero cãa, owarica pũurore ñee tunua yaioricarore biro biicã yerijãa waawu. Utã yucu ati yepare ca niimirije, ñucã diaripure yucu poogaari ca niimirije cãa, aperoripu wuu batecã yai waawu.

¹⁵ To biro ca biirijere ñari, ati yepa macārã wiorã, ca nii majuropeerã, uwamarã uparã, ca apeye pairã, do biro ca tiya manirã ca niimiricarã, ñucã niipetirã ca pade coterã, ca pade cotetirã mena, operipu, utã buurori watoaripu duti ñaajuacãri cãja niipetirã, ¹⁶ utã yucurena, utãgaarirena o biro ñi acaro buiwa: “Jãare ñaapea buatoya, § wioḡu cã ca duwiri cũmuropu ca duwigu jãare ñaremi; ñucã Oveja Macũ, ñañaro jãare cã ca tiipere jãare camotaya. ¹⁷ Mee, ñañaro mani ca tamuroro manire cã ca tiipa ramu eacoa, ¿noa pee teere cãja nucãrãti?” ñiwa.

7

Israel yaa pooga macārã

¹ Ate jiro bapari Umareco Pacure queti wede bojari maja, ati yepare, dia pairiya cãare, ñucã jicãḡu yucugũ unõ peerena, ca wino paa puutipere biro ñirã bapari joperipurena ca nucũ biatorãre yu ñawu. ² To biri ñucã yu ñawu apĩ, Umareco Pacure queti wede bojari majũ, Umareco Pacu to birora ca caticõa niigũ wãmere ñia cũuricarõ cõori, muipũ cã ca mña dooro pee ca doogure. Cã pea, aperã bapari Umareco Pacure queti wede bojari maja, ati yepare, dia pairiya cãare, ñañaro cã ca tii dotiricarãre, tutuaro wederique mena o biro cãjare ñi

§ 6:16 6.16 Os 10.8.

acaro buiwi: ³ “Tii yepare, dia pairiyare, yuc̃ cãare, ñãñaro tiiticãña. Mani Ƴm̃ureco Pac̃ure pade bojari majare, cã wãme mena cãja diãmac̃urire ñia cũuña mani ména,” ñi acaro buiwi.

⁴ To biro cã ca ñiro jiro ỹ t̃ow̃ ano cãnacãrã peti, Ƴm̃ureco Pac̃ wãmere ca ñia cũu ecoricarãre. Ísrael yaa pooga macã punari macãrã niipetirã ciento cuarenta y cuatro mil peti ñia cũu ecowa.

⁵ Judá yaa puna macãrã doce mil peti ñia cũu ecowa.

Rubén yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Gad yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

⁶ Aser yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Neftalí yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Manasés yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

⁷ Ñucã Simeón yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Leví yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Isacar yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

⁸ Ñucã Zabulón yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

José yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

Benjamín yaa puna macãrã cãa doce mil peti ñia cũu ecowa.

P̃ã bojoca juti botirije ca jãñarã

⁹ Ate jiro p̃ã bojoca, niipetiri poogaari macãrã, bojoca bojoricarori ca wederã niipetirã, niipetiri macãri macãrã, do biro tii cõoña peotiricarã méé

ca niirã, juti botirije wado jãñaricarã, pũu queeri jeecãricarã wiogũ cã ca duwiri cũmuro jũguerore, ñucã Oveja Macũ jũguerore, ca nucũrãre yũ ãawũ.
 10 Niipetirã tutuaro wederique mena o biro ñi acararo buiwa:

“Mani Ƴmũreco Pacũ ca doti majuropeegũ cã ca duwiropũ ca duwigũ, to biri Oveja Macũ, manire ametũenema,” ñi acararo buiwa.

11 Niipetirã Ƴmũreco Pacũre queti wede bojari maja, wiogũ cã ca duwiri cũmuro wejare, ñucã bũcũrã, aperã ca catirã, cãja ca niiro wejare nucũ cojowa. Cãja pea wiogũ cã ca duwiri cũmuro díamacũ, cãja ãjũro jupeari mena ea nuu waa yerapũ muu bia cũmu waari, Ƴmũreco Pacũre o biro ñi nucũ bũowa:

12 “To biro to biijato.

Baja nucũ bũoriquẽ, ca añu majuropeerije, majirique,

‘Mũ añu majuropeecã’ ñirique, ñi nucũ bũoriquẽ, cã ca tutua majuropeerije, cã ca bii tutuarije, mani Ƴmũreco Pacũre to birora ñi nucũ bũocõa niirique to niijato.

To biro to biijato,” ñiwa.

13 To biro cãja ca ñi niiri tabera jĩcã bũcũrã mena macũ:

“¿Íjã juti ca botirije ca jãñarã, noa cãja niiti? ¿Noopũ cãja doojapari?”

yũre ñi jãĩñawi.

14 To biro yũre cã ca ñi jãĩñaro:

“Wiogũ, mũ, mũ maji cãjara,” cãre yũ ñi yũũwũ.

Cã pea o biro yũre ñiwi:

“Anija, Jesucristo cãjare cã ca bii yai bojariquere
 t̃uo ñññj̃ee,

cã díi mena cãja ca ñañarijere cã ca coeri-
 carã niiri, ñañaro peti bojoca cãja ca biiri
 r̃um̃ar̃ire ca amet̃uar̃icarã niima.

15 To biri Ɔm̃areco Pac̃u cã ca duwiri tabe j̃ũguero
 niima. Cã yaa wiip̃ure ñamiri, ɯm̃arecori, to
 birora cãre tii ñucã b̃uoc̃õa niima.

Wiog̃u cã ca duwiri c̃umurõp̃ure ca duwig̃u pea, cã
 ca bojoca c̃uti niirije mena cãjare ña ñññj̃ee
 niirucumi.

16 Dii r̃um̃u ɯno peera ãna boa, oco jinir̃ugarã,
 ñañaro tam̃otirucuma. Muip̃ũ cãa, puniro
 cãjare ajitirucumi.* Ca ajirije cãa cãjare aji
 pato wãc̃õt̃irucu.

17 Oveja Macã, wiog̃u cã ca duwiri c̃umuro watoap̃u
 ca niig̃ura, cãjare ca coteg̃u niirucumi.

Cãja ca oco jinir̃ugaro, catirique oco punari ca
 niiri tabep̃u cãjare j̃uo waarucumi.†

Ɔm̃areco Pac̃u pea ñañaro cãja ca bii yaja pua
 otimirique cape ocore tuu coerucumi,”

yure ñi wedewi.

8

Ca t̃ujari dobero

1 Ñucã Oveja Macã, seis niirije jiro macã tabe
 biarica tabere cã ca t̃ua p̃aarora, j̃icã nimaro deco-
 macã peti,* ɯm̃areco tutip̃ure ca b̃uj̃am̃ij̃ãrije ỹuj̃u
 ñucã peticoaw̃u.

2 Jiro ỹu ñaw̃u, j̃icã amo peti, ape amore p̃uaga
 penituario ca niirã Ɔm̃areco Pac̃ure queti wede

* 7:16 7.16, 17 Is 49.10. † 7:17 7.17 Sal 23.1-2; Is 25.8. * 8:1
 8.1 Media hora.

bojari maja, Ɛmureco Pacu jũguero ca nucũrã, cãja cõrorena putirica wũũri cãja ca tiicojoricarãre.

³ Jiro apĩ Ɛmureco Pacu puto macũ doo, ca jũti añurijere cãja ca joe mũeneri tutu puto ea nucã waawi. Ca jũti añurijere cãja ca maa jãarica coro, oro mena cãja ca tiirica corore cũowi. Toopu cũ ca nucũro, joericaro añuro ca jũti añurijere paio cũre tiicojowa, Ɛmureco Pacu yaarã cũ yaa pooga macãrã niipetirã cãja ca jãi juu buerucurije mena, altar† oro mena cãja ca tiirica tutu, wiogũ cũ ca duwiri cũmuro jũguero ca niiri tutupu cũ joe mũenejato ãrã. ⁴ To biro cũ ca tiirora, ca jũti añurije bueri, ñucã Ɛmureco Pacu yaa pooga macãrã cãja ca juu bue nucã bũorucurije mena Ɛmureco Pacu pũtopu bue mũa eawũ. ⁵ To cõrora Ɛmureco Pacure queti wede bojari majũ pea ca jũti añurije maa jãarica corore ami, waibũcũrã joe mũenerica tutu maquẽ niiti ca ajiyaarije mena tii corore maa jãa dadori, ati yeparũre poo bate duwiocã cojowi. To biro cũ ca tiirije menara bũpo bũjũ, wederique wedeo, tutuaro bũpo yabe, bũaro jita nana, biiwũ.

Putirica wũũri

⁶ Jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirã Ɛmureco Pacure queti wede bojari maja putirica wũũrire putirã doorã tiiwa.

⁷ Ca nii juogũ, Ɛmureco Pacure queti wede bojari majũ cũ putirica wũũre putiwĩ. Cũ ca putirije menara, oco ca bũũrica quiiri,‡ ca ãũrije dũĩ mena ca ayiarije ñaawũ ati yeparũre. To biro ca biirora, ati yepa itia tabe cõro ejaro ca niiri yepare jĩcã tabe

† **8:3** 8.3 Altar; Ɛmureco Pacure tii nucã bũorã yucũ dũĩ ca jũti añurijere joe mũenerica tutu. ‡ **8:7** 8.7 Granizo.

ũu, yucu itia tabe cõro ca niirije jĩcã tabe ũu, taa ca jumerije pea niipetirijepura ũu peticoa, biicãwũ.

⁸ Cã jiro macũ, Umureco Pacure queti wede bojari majũ putiwĩ ñucã cã putirica wũure. Cã ca putirije menara, dia pairiyapure, jĩcã macãnucũ buuro, bũaro ca ũuri buuro ñaañua eawũ. To biro ca biirora, dia pairiya itia tabe cõro ejaro ca niiri tabe jĩcã tabe dí wado biicoawũ. ⁹ Ñucã itia tabe cõro paio ejaro dia pairiyapure ca niimiricarã, jĩcã tabe macãrã dia peticoawa. Ñucã cũmu pacagaari itia tabe cõro paio ca ejarore dia pairiyapure ca niimirique cãa, jĩcã tabe maquẽ tii yaio ecocoawũ.

¹⁰ Purã jiro macũ, Umureco Pacure queti wede bojari majũ putiwĩ ñucã cã putirica wũure. Cã ca putirije menara, umureco tutipũ macũ ñocõ paiguuro, jĩa boerica tutu ca ũu nucũrore biro ca ũũgu ñaaduwi eagũ, itia tabe cõro paio ca ejaropure diari ca niimiriquere, ñucã oco ca witiri operi ca niimirique cãare, jĩcã tabe tii yaio peticã cojowi. ¹¹ Ñocõ pea, “Ca Jũguẽgu,”[§] wãme cutiwĩ. To biri itia tabe cõro paio oco ejaro ca niimirije, jĩcã tabe bũaro ca jũguẽrije jeeñacoawũ. To biro ca biirije jũori, paũ bojoca bii yaiwa.

¹² Itiarã jiro macũ, Umureco Pacure queti wede bojari majũ putiwĩ ñucã cã putirica wũure. Cã ca putirije menara, muipũ umureco macũ itia tabe cõro ejaro ca niigu jĩcã tabe naitĩacoa, ñucã ñami macũ cãa jĩcã tabe naitĩacoa, to biri ñocõa cãa itia tabe cõro paio ejaro ca niirãpura jĩcã tabe

§ 8:11 8.11 Amargura, ajenjo.

naitĩacoa, biicãwa. To biri umureco, ñami, itia tabe cõro ca boemirije jĩcã tabe boeticoawu.

¹³ Teere ãa niirucugu yu tuowu aa pacu, umureco tuti decomacãpũre wuu amojode, tutuaro wederique mena o biro cã ca ñi wedeoro: “Abé nija. ¡Abé nija! ¡Abé nija! Ano jiro itiarã Umureco Pacure queti wede bojari maja cãja putirica wuure cãja ca putiro, tii yepa macãrã ñaño peti tamũorã doorã tiima,” cã ca ñirijere.

9

¹ Bapari jiro macũ Umureco Pacure queti wede bojari majũ cã putirica wuure putiwĩ ñucã. Cã ca putirije menara jĩcũ ñocõre biigu ca niigu umurecopu macũ ati yeparũre ca ñaaduwi dooricũre yu ñawu. Cã, ca ucũari opere pãaricare tiicojo ecowi. ² Tii opere cã ca pãarora, tii operũre weje joericaro ca bue mũaro cõro peti bue mũawu. Tii ope ca bue mũarijera muipũ cã ca naitĩaropu, ñucã wino ca paa puutiropu, tiicãwu. ³ Tee bueri menara yejeroa ati yeparũre witi ñaacũmu jeja nũcã peticoawa. Yejeroa pea, “Cotiapa cã ca toaro ca puniro cõro punirucuma,” cã ca ñi uwari jãaricarã niiwa. ⁴ Cãja yejeroa pea ati yepa maquẽ, taa niipetirije ca jũmerije ca niirije cõro, ñucã yucu cãare cã ca ñaño doti cojoricarã méé niiwa. Umureco Pacu wãmere cãja diãmacũripu ca cõtĩrã bojoca wadore cã ca ñaño doti cojoricarã niiwa. ⁵ “Cãjare toa jãa batetirãra, jĩcã amo cõro niirã muipũa peti cãja ca wijioro mũja tiirucu,” cã ca ñi cojoricarã niiwa. Cãja ca toarije pea jĩcũ cotiapa cã ca toaro cõro puniwu.

⁶ Tii r̄m̄urire bojoca bii yairiquere amamirucuma. To biro bii pacarã b̄atirucuma. Ñucã bii yair̄gamirucuma; c̄ja ca bii yaiper̄ma manirucu.

⁷ Yejerao pea, ameri j̄arã waar̄garã, caballoare* c̄ja ca beju umo n̄c̄õricarãre biirã bauwa. C̄ja d̄p̄uga jotoare oro mena tiirica betorire biro ca baurijere pejawa. Ñucã bojoca baurica wãmere biro diãmacũ cutiwa. ⁸ C̄ja poa pea, nomio poare biro yoerije niw̄. C̄ja upi pea mac̄n̄cũ yaia j̄arã b̄c̄urã† upire biirije niw̄. ⁹ C̄ja up̄urire come juti mena jãña ditowa. C̄ja ca w̄urije cãa, ameri j̄a jãa waarã, bojoca c̄ja ca jãñari coori mena caballoa c̄ja ca j̄o ũmaaro ca b̄j̄ero cõro b̄j̄w̄. ¹⁰ C̄ja p̄c̄õrori cãa cotiapa p̄c̄õrore biro niw̄, c̄ja ca toari caari. Teer̄m̄ caowa n̄mã bojocare c̄ja ca toaro, j̄cã amo cõro niirã muip̄ña peti ñañoaro c̄ja ca tam̄oro c̄ja ca tiipere. ¹¹ Yejerao wioḡ, ca ũc̄ari ope macũ ángel, hebreo wederique menara “Abadón” wãme cutiwi. Griego yee mena peera, “Apoliόν” wãme cutiwi.‡

¹² Mee, ca nii j̄orije ñañoaro tam̄orique amet̄a, ména p̄a wãme doo nemo.

¹³ J̄cã amo cõro ca niirã jiro macũ, Ũm̄areco Pac̄re queti wede bojari maj̄m̄ putiwi ñucã c̄ putirica w̄are. C̄ ca putirora, oro mena c̄ja ca tiirica tutu,§ wioḡm̄ c̄ ca duwiri c̄muro j̄guero ca niiri tutur̄re ca niirije bapari sawiri watoar̄m̄ wederique ca wedeorijere ȳm̄ t̄ow̄. ¹⁴ J̄cã amo

* **9:7** 9.7 Waib̄c̄urã ca apeye ũmarã. † **9:8** 9.8 Leones. ‡ **9:11** 9.11 Abadón, to biri Apoliόν wãme cutiwi. Waimaja yee mena peera, “Ñañoaro ca tii yaiōḡ,” wãme cutiwi. § **9:13** 9.13 Altar.

cōro jiro macã Æmureco Pacure queti wede bojari majũ putirica wũũ ca cõogũre o biro cãre ïi wedeo cojowũ: “Dia pairiya Éufrates weja Æmureco Pacure queti wede bojari maja bapari cãja ca jia tuu ñucõricarãre cãjare popioya,” ïiwũ. ¹⁵ To cõrora Æmureco Pacure queti wede bojari maja baparipũra popio ecowa. Ati yepa macãrã bojocare itia tabe cõro paio ejaro ca niirãre jĩcã tabe macãrãre ca jãa bateparã niirã biiwa. “Mee, umurecore too muipũ cã ca niiro, tii rumũ ca niiro, ñucã cã muipũ ca niiro, tii cãma ca niiro, to biro ca tiiparã niirucuma,” ïi cũuricarã niiri to biro biiwa. ¹⁶ To biicãri ñucã, “Jĩari maja uwamarã doscientos millones peti niima caballoa jotoa ca pejarã,” ïirique cãare yũ tuo bũa cojowũ.

¹⁷ To biro ca ïirijere tuo bũa ïa cojogũ, yũ ca ïaricarã caballoa, to biri cãja jotoare ca pejarã cãa, o biirã niwa. Niipetirãpũra, cãja cotiare, cãja diãmacũre, come coro pecame ca ñurijere biro ca jũari coro, jacinto cãja ca ïirijere biro ca jumerije, ñucã azufrere biro ca jũriri coori mena jãña ditowa. Caballoa pea, macãñucũ yai dũpũgare biro dũpũga cãtiwa. To biro biicãri cãja ñjeroripũre ca ñurije, ca buerije, azufre, witiwũ. ¹⁸ Ca ñurije, ca buerije, to biri azufre, ate itia wãme caballoa ñjeroripũ ca witirije bojocare ñãñaro peti ca tiiro, paũ bojoca itia tabe cõro paio ejaro ca niimiricarã jĩcã tabe macãrã bii yai peticoawa. ¹⁹ Caballoa ñãñaro cãja ca tiirijere cãja ñjeroripũ, cãja pĩcõrori añaare biro ca baurije ca niirijepũ cõowa. Tee mena ñãñaro tiiwa.

²⁰ Bojoca, ate ñãñarije mena ñãñaro cãja ca bii yai weoricarã ca cati dũjarã nii pacarã, ñãñaro cãja

ca tiirijere tũgoeña yeri wajoatiwa. Ñucã wãtĩare, oro, plata, bronze, ùtã, to biri yucũ mena cãja ca quenoricarã ïati, tũoti, waati, ca biirãre cãja ca tii nũcũ bũorucurije cãare tii yerijãatiwa. ²¹ Ñucã bojocare cãja ca jãarucurijere, ati yepa maquẽ cãja ca maji tutuarije menara ca biipere cãja ca wede jũguerucurijere, nomia, ɯmũa, tiirica wãme cõro mée cãja ca tii epe niirucurijere, cãja ca jee dutirije cãare, tii yerijãati majuropecãwa.

10

Ƴmũreco Pacũ pũto macũ, owarica tunuaacã mena

¹ Jiro apĩ Ƴmũreco Pacũ pũto macũ do biro ca tiiya manigũ, bueri watoapũ ca duwi doogũre yũ ïawũ. Cũ dũpũga jotoare bue niimamũ beto nii amojode, cũ diãmacũ pea ɯmũreco macũ muipũre biro boe bate, ñucã cũ dũpori cãa pecame ca ɯn nucũri punare biro, niiwũ. ² Cũ amopũre upa tunua pãarica tunuaacãre cũowĩ. Cũ dũpo díamacũ nuñare dia pairi yaapũre ɯta cũu, ñucã ca ãcõ nuña peera yeparũre ɯta ñee nũcã ea, biiwi. ³ To biro bii duwi eagũra, jĩcũ macãnũcũ yai cũ ca acarõ buiro cõro peti tutuaro acarõ buiwĩ. Cũ ca acarõ buirora, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirã bũpoa cãja ca wederijere yũ tũowũ. ⁴ Bũpoa jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirã cãja ca wedero jiro teere owagũ doogũ yũ tiimiwũ yua. Owagũ doogũ yũ ca tiiri tabera, ɯmũreco tutipũ o biro yũre ca ïi cojorijere yũ tũowũ: “Mũ jĩcũra majiña, bũpoa jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirã cãja ca ïijãrijera owaticãña,” yũre ïiwũ.

⁵ Ɖmureco Pacure queti wede bojari majɔ diarɔ, yeparɔ ca ɔta ñee nucũgure yɔ ca ñaricɔ pea, cɔ amo díamacũ nuñare ɔmureco tutipɔ juu mɔene cojori, ⁶ to birora ca caticɔa niigɔ mena, ɔmureco, ati yepa, dia pairiya, ñucã niipetirije teepɔre ca niirije cãare ca tiiricɔ wãme mena ñiri: “Mee, ati cuu to cõrora peti nucãcoaro bii. ⁷ Ɔcã amo peti, ape amore Ɔcãga penituario ca niirã jiro macũ Ɖmureco Pacure queti wede bojari majɔ cã putirica wɔɔre cã ca puti ɔori tabera to cõrora yapa cuti earucu ati ɔmureco. Ɖmureco Pacɔ, ‘O biro yɔ tiirucu,’ cã ca ñirique, cã Ɔcũra cã ca majirique bii earo biirucu. Cã yaarã, cã yee quetire ca wedeparãre cã ca wedericarore birora bii yapano earo biirucu,” ñiwi.

⁸ Ɖmureco tutipɔ wederique yɔ ca tɔorique pea, ñucã o biro yɔre to ca ñi cojoro yɔ tɔowɔ: “Ɖmureco Pacure queti wede bojari majɔ dia pairi yaarɔ, yeparɔ ɔta cũuri ca nucũgɔ pɔtopɔ waari, pãarica tunua cã ca cɔori tunuaacãre amigɔja,” yɔre ñi wedeo cojowɔ. ⁹ To biro yɔre ca ñirijere tɔo, Ɖmureco Pacure queti wede bojari majɔ pɔtopɔ waari, tii tunuaacãre yɔre cã tiicojojato ñigɔ, cũre yɔ jãiwɔ. Cã pea o biro yɔre ñi yɔwɔ: “Ɖjɔ, amiri baaya. Mɔ ca baaro mɔ ɔjerora dobea ocore biro ipitirucu. Bii pacaro, mɔ paagarɔra bɔaro jãguẽrucu,” yɔre ñiwi.*

¹⁰ To biro yɔre cã ca ñiro, Ɖmureco Pacure queti wede bojari majɔ cã ca cɔori tunuaacãre amiri yɔ baawɔ. Yɔ ɔjerora añuro dobea ocore biro ipitiwɔ. Bii pacaro yɔ paa totipɔra bɔaro jãguẽbuwɔ. ¹¹ To biro yɔre ca biiri tabera o biro yɔre ñiwa: “To cãnacã

* **10:9** 10.9 Ez 3.3.

macã macãrãre, ñucã to cãnacã yepa macãrãre, to cãnacã pooga macãrãre, bojoricarori ca wederãre, to biri niipetirã wiorã, cãja ca biipere Æmureco Pacu cã ca ñirijere, cãjare ca wede nemopu mu nii ñucã,” yure ñiwa.

11

Cãja ca ñariquere ca wederã puarã

¹ Jiro jĩcã pñi cõorica pñire* yure tiicojori, o biro yure ñiwi: “Wãmu nucãña. Æmureco Pacu yaa wiire, yucu díi ca jutí añurije joe mñenerica tutu cãare cõoña. Ñucã toopu ca juu bue nucã buo niirã cãare baro cõo ñaaña. ² Bii pacagu, Æmureco Pacu yaa wii macã yepa peera mu cõotiwa. Mee tii yepa, Æmureco Pacu ca majitirãre cãja ca tiicojorica yeparu nii. Cãja pea Æmureco Pacu yaa macã, ca ñañarije maniri macãre cuarenta y dos muipũa peti ñañaro bojocare tii niirucuma. ³ Yu pea, puarã boori juti jãñaricã mil doscientos sesenta gumari peti yu yee maquere ca queti wede niiparãre yu tiicojorucu,” ñiwi.

⁴ Cãja niima, puagu olivos yucure biro, ñucã puã tutu† jã boerica tuturire biro, ati yepa Æmureco Pacu jũguerore ca niirã.‡ ⁵ Jĩcãrã ñañaro cãjare ca tiirugarã unore, cãja ujerori ca ñu witurije mena cãja waparãre joe yaiocãma. To biro tii yaio ecorucuma, no ca boorã ñañaro cãjare ca tiiruga tugoeñarã unõ. ⁶ Anija cãja ca ñariquere wederi maja, ca oco peatiro cãja ca tii majirijere cõoma, cãja ca queti wede niiri cuu cõro ca oco peatipere

* **11:1** 11.1 Vara de medir. † **11:4** 11.4 Candelabros. ‡ **11:4** 11.4 Zac 4.3, 11-14.

biro ñirã. Ñucã ocorena díi ca jeeñaro tii majirique cãare сно, ati yepare niipetirije diarique mena ñañaro cãja ca tamoro, cãja ca tiirugari taberi cõro cãja ca tii majipere, снома.

⁷ Умureco Pacu yeere cãja ca majirijere cãja ca wede yapanoro, ca ñcãari operu ca mna doogu waibucu ca uwioгуuro cãjare quẽe ametna ñcãari, cãjare jãa batecãrucumi. ⁸ Cãja upari niiquirique pea cãja Wioгуure cãja ca jãa cõaquirica macã, pairi macã maquẽ wiijeri watoa macã yeparu§ cãa yai waarucu, ape wãme ñi cõoñajata Sodoma, to biri Egipto macãripure.

⁹ To biri itia gumu decomacã peti niipetirã bojoca, ape macãri macãrã bojoricarori ca wederã, ñucã niipetiri yepari macãrã cãa, ña niirucuma cãja upari niiquiriquere. Ñucã cãja upari niiquiriquere cãja ca yaa cõaro bootirucuma. ¹⁰ Ati yepa macãrã pea, to biro cãjare cã ca tii cõarijere ñari, cãja ca снорije mena cãja majurope ameri tiicojo ujea nii niirucuma, cãja pñarã ca biipere wede jугueri maja ñañaro cãja ca biiro ca tiirucuricarã, mee cãja ca bii yaicoaro macã.

¹¹ Itia gumu decomacã ca ametuaro jiro, Умureco Pacu catirique cã ca tiicojorije cãjapure ca ñaajãa ñcã earo, cati wãmu ñcãcoawa ñucã. Cãjare ca ña niiricarã pea ña ucñacã yai waawa.

¹² To cõrora Умureco Pacu yeere cãja ca majirijere wederi maja pea, умureco tutipu tutuaro mena o biro ca ñirijere tuowa: “¡Anopu mna dooya!” To biro cãjare to ca ñirora, bueri bñuwa watoapu cãja waparã cãja ca ñarora умureco tutipu mñacoawa.

§ 11:8 11.8 Jerusalén'pu.

13 To biro cãja ca bii m̃ua waari tabera ati yepa b̃uaro nanaw̃u. To biro to ca biiro, tii macã p̃ua amo cõro peti paio evaro ca niimirica yepa abacã ñaaduwi waaw̃u. To biro ca biiro, bojoca siete mil peti bii yaiwa. To biro ca biiro bojoca ca cati ðujaricarã pea uwirique mena, Æm̃ureco Pac̃u am̃ureco tutip̃u ca niig̃re, “Do biro ca tiiya manig̃u niimi,” ïi ñuc̃u b̃uowa.

14 Ñañaro tam̃orique p̃ua cuu amet̃ua mee. To ca bii pacaro, itiati ñañaro ca biipa cuu cõñacã dooro bii.

Puti t̃jarica w̃u

15 Ñucã Æm̃ureco Pac̃ure queti wede bojari maj̃u j̃icã amo peti, ape amore p̃uaga penituario ca niig̃u cã putirica w̃ure putiwi. Cũ ca putirora, am̃ureco tutip̃u tutuaro wederique o biro ca ïirije wedeow̃u: “Ati yepa macãrã cãja ca doti niimirique, mani Æp̃u to biri cã Ca Beje Amiric̃u* yee pee nii eacã mee yua. Cãja to birora doticõa niirucuma.”

16 To biro ca ïirora, veinticuatro ca niirã b̃uc̃rã cãja yaa c̃um̃urorip̃u Æm̃ureco Pac̃u j̃ug̃uerore ca ðuwirã, muu bia ñaacũmu waa, o biro ïi ñuc̃u b̃uowa Æm̃ureco Pac̃ure:

17 “Æm̃ureco Pac̃u niipetirijep̃ure ca doti tutua niig̃u, ca nii j̃uo dooric̃u, to birora ca niicõa niig̃u, ñucã ca doop̃ure, ‘Añu majuropeecã’ m̃are jãa ïi, do biro tiiya maniro m̃u ca doti tutua majuropeerijere jee upari, m̃u doti j̃uo waa.

* **11:15** 11.15 Hebreo wederique mena “Mesías”; griego wederique mena peera “Cristo”.

18 Niipetiri yepari macārã ajiamiwa. M̄ ca ajiarije mena ñañaro c̄jare m̄ ca tiipa r̄m̄ eacoa mee.

Ca bii yaiquĩricarã niipetirãre m̄ ca ña bejera tabe, M̄ yee queti wede j̄gueri majare, m̄ yeere paderi maja, m̄ yaarã ca ñañarije manirã, m̄ wãmere ca ñi n̄cũ b̄orã, ca nii coterã, ca nii majuropeerãre, c̄ja yee maquẽ añuriye c̄ja ca wapa taapere m̄ ca tiicojopa r̄m̄ eacoaro bii.

Ati yepa macārã bojocare ñañaro ca tii yaiorãre, ñañaro c̄jare m̄ ca tii yaiopa r̄m̄ nii,” ñi n̄cũ b̄owa.

19 To c̄orora, Ƴm̄reco Pac̄ yaa wii am̄reco tutip̄ ca niiri wii jope p̄a n̄cãcoaw̄. Tii wiip̄re bauw̄ acacũmua, Ƴm̄reco Pac̄, “O biro ȳ ti-irucu,” c̄ ca ñirica cũmua. To biro ca biiri tabera b̄aro b̄po yabe, wederique wedeo, b̄po paa, b̄aro jita nana, to biro biicãri b̄aro oco ca b̄arica quiri ñaa, biiw̄.

12

Nomio, to biri pinore biiḡuro ca niiḡ

¹ Ñucã, am̄reco tutip̄re ca bii ññori wãme añuri wãme bau eaw̄. J̄cõ nomio am̄reco macũ muip̄rena jutiro jãñacãri, ñami macũ muip̄ peera cõ d̄pori doca pee, ñucã pejarica beto p̄a amo peti, d̄pore p̄aga penituario niirã ñocã ca niiri betore pejarico niwo. ² Ƴtaaga niwo; macũ c̄tir̄go ca punirijere wijioo ñañaro tam̄o acaro buiwo. ³ Jiro, am̄reco tutip̄ ca bii ññoriye ape wãme bau eaw̄ ñucã. Níjã uw̄oḡuro p̄am̄ri maj̄ pinore biiḡuro, j̄aḡuro, j̄icã amo peti, ape amore

puaga penituario ca niirije dɔpɔgaari cɔti, pu
amo cōro peti potagaari cɔti, ñucã, cū dɔpɔgaari
cōrorena pejarica betorire peja, ca biigu* baua
eawi. ⁴Cã pea cū pĩcōro menara itia tabe cōro paio
ejaro ca niirã ñocōa ɔmɔreco tutipɔ ca niirãre, jĩcã
tabe ati yeparɔ paa bate duwlocã cojowi. To
biro tii yapano, nomio macũ cɔtigo doogo ca tiigo
díamacũ tua nɔcã eawi, cō macũ cũ ca bauarije
menara cūre baacãrɔgɔ. ⁵Cō pea, ɔmɔre macũ
cɔtiwo, cōmegɔ cɔocãricɔ do biro tiya maniropɔ
bojoca poogari niipetirãrɔre ca doti tutua niirɔre.
Cō macũ pea, † cũ yaa cūturɔpɔ ca duwigɔ Ɔmɔreco
Pacɔ pɔtorɔ ami cojo ecocãwi. ⁶Cũ paco pea ca
yucɔ ca maniri yeparɔ Ɔmɔreco Pacɔ, mil dōscien-
tos sesenta rɔmɔri peti cōre ãa nɔnɔjee niirique
niirucu, cã ca ãi queno yuerica taberɔ duticoawo.

⁷Tee jiro ameri jãarique waawɔ ɔmɔreco
tutipɔre. Miguel, cū yaarã mena, pãmɔri majɔ
pinore biiguɔrore cũ bojoca menare ameri
quẽewa. ⁸Miguel jãari pee cūre quẽe ametɔa
nɔcãcãwa. To biri cãjara ‡ ɔmɔreco tutipɔre cãja
ca niipa tabe manicãwɔ yua. ⁹To biri cũ, pãmɔri
majɔro tĩrɔmɔpɔ macũ pino, wãtĩ, Satanás ca
wãme cɔtigɔ, niipetirã ati yepa macãrãre ca ãi
dito epegɔ pea, ɔmɔreco tutipɔ ca niimiricɔ cūre
ca pade coterã menara ati yeparɔ cōa duwio
ecocoawi.

¹⁰Jiro, ɔmɔreco tutipɔ tutuaro mena wederique
o biro ca ãi wedeo cojorijere yɔ tɔowɔ:

* **12:3** 12.3 Pãmɔri majɔ Satanás're ca bii cōoñagɔ (dragón).

† **12:5** 12.5 Sal 2.9. ‡ **12:8** 12.8-9 Dragón cū yaarã ángeles mena.

“Mee, mani ca ametuape, mani Umureco Pacu cū ca tutua majuropeerije, cū ca doti niirije, ñucā cū yuu Cristo cū ca doti majipe cāa ea yerijāa.

Mani yaarāre ñamiri, umurecori, mani Umureco Pacu cū ca ĩa cojoro, ñañaro cūjare ca ĩi wedejāarucugu cū ca cōa ecorije juori.

11 Mani yaarā, Oveja Macū cū ca díi bate yai bojarique juori, ñucā añurije queti cūja ca wederique mena, Satanás're bii ametuene nucāwa.

Cūjare cūja ca ĩiarugajata cāare, cūja ca ĩia eco yaipere uwitiwa.

12 To biri mūja, umureco tuti, mūja toopare ca niirā cāa, ujea niiña. §

Abé nija, tii yeparu, diarū ca niirā, ñañaro peti tamurā doorā tiima.

Mee, Satanás, ‘Yu ca bii yaipa tabe eacoaro bii,’ ĩima ĩigu, buaro ajiarique mena duwi waami tii yeparure,” ĩi wedeowu.

13 Pāmuri majū pinore biiguro ca niigu pea, “Mee yu cōa duwio ecocoa,” ĩima ĩigu, nomio, umu ca macū cutijāgore nunu waawi. **14** To biro cū

ca biiro, nomio peera, aa pacu quedapurire cōre tiicojowa, ca yucu maniri yeparu cō ca niiro, itia cāma decomacā peti cōre baarique eca niirique ni-irucu, cū ca ĩirica tabe pāmuri majū* cū ca eatiropu cō wuu duti waajato ĩirā. **15** Cū, pāmuri majū

pinore biiguro ca niigu cōre nunugu, cū ujero ca oco witiirije mena dia jeeñocā cojowi, cōre to ũma yuu yaiocājato ĩigu. **16** To biro cōre cū ca tii

§ **12:12** 12.12 Satanás umureco tutipare cū ca niitiro macā ujea niiña umureco tutipare ca niirā niipetirā. * **12:14** 12.14 Dragón.

yaiorugamijata cãare, ati yepara ope, pairi opeero pãa nũcãri, pãmuri majũ ujero oco ca witirije mena dia cã ca quenorica yaare uu yuu peoticã cojowũ. ¹⁷ To biro ca biiro ĩari, pãmuri majũũro pea bũaro nomio mena ajiawi. To biri cõ yaa pooga macãrã ca nii dũjarã mena, Æmureco Pacũ cã ca dotiroke biro ca tii nũnũjeerã Jesucristo yee quetire to birora ca tũo nũnũjeecõa niirã mena, ameri jĩagu waawi.

¹⁸ Pãmuri majũ pea dia pairi yaa tũjarore ea nũcã eawi.

13

Pũarã waibũcũrã ca uwiorã

¹ Dia pairi yaa jita dupari yepa ea nũcãri yũ ĩawũ, jĩcũ waibũcũ ca uwioyũ, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirije peti dũpũgaari cãti, ñucã pũa amo cõro niirije potagaari cãti, ca biigũ, dia pairi yaapũre ca pãmũ mũa doogũre. Cã potagaari cõrora pejarica betori* cũowũ. Ñucã cã dũpũgaari cõrora Æmureco Pacũre ñañarije ca ĩi tutirije tujawũ. ² Waibũcũ ca uwioyũũro pea, macãnũcũ yai ca woori cãtigũre biigũũro niwi. To bii pacagũ, cã dũpori peera bũco dũporire biirije dũpori cãti, ñucã cã ujero pea yai jũagu ujerore biro ujero cãti, biwi. Pãmuri majũ pinore biigũũro ca niigũ pea, waibũcũ ca uwioyũũrore, cã ca tutuarijere, ñucã cã yaa cũmurore, doti maji majuropeerique cãare cũre tiicojowi. ³ Waibũcũ ca uwioyũũrore, cã dũpũga jĩcãgaare cã ca bii yaicoaro ca tiipa camiro cõroro niwũ. Biiorũa, tii camiro pea mee yati biatocoarpa. To biro ca biirijere ati Æmureco

* **13:1** 13.1 Corona o diadema.

macārã niipetirã ãa ɥjea niiri, cã pee wadore tuo nɥnɥjeewa. ⁴ To biri waibɥɥ ca uwiogɥre aũuro doti maji niiriquere cã ca tiicojorique jɥori, aũuro cãre ãi nɥcũ bɥowa pãmuri majɥ pinore biigɥro ca niigɥ peere. Waibɥɥ ca uwiogɥro cãare, o biro cãre ãi nɥcũ bɥowa: “Jĩcũ ɥno peera cãre biro ca majigɥ, cãre ca bii ametɥene nɥcãpɥ manimi,” cãre ãi nɥcũ bɥowa.

⁵ Ñucã apeyera waibɥɥ ca uwiogɥre, ca nii majuropeerijere biropɥ ãi, docuorije Ɛmɥreco Pacɥre ãi buirica wãmere, cãre ãi dotiwi. Ñucã cuarenta y dos muipũa† peti cã ca doti niipe cãare cãre tiicojowi. ⁶ To biri, cãre cã ca ãi dotiricarore biro Ɛmɥreco Pacɥre, ñucã cã ca niiri tabe ca aũu majuropeeri tabere, to biri ɥmɥreco tutipɥ ca niirã cãare, ñañarije cãjare ãi bui tutiwi. ⁷ Ɛmɥreco Pacɥ yaa pooga macārã mena cã ca ameri jãa ametɥa nɥcãcãpere cãre tii dotiwi. Ñucã niipetirã bojoca cãja ca niiro cõrore, niipetiri macãri macãrãre, niipetirã bojoca bojoricarori ca wederãre, to biri niipetiri yepa macãrãre cã ca doti majipe cãare, cãre tiicojowi. ⁸ To biri waibɥɥ ca uwiogɥre, bojoca atí yepa macārã niipetirã, Ɛmɥreco Pacɥ atí yepare cã ca jeeñori tabepɥra catirique ca niiri pũuro Oveja Macã mani yee wapa ca bii yai bojaricɥ yaa pũuropɥre, cãja wãmere ca owa tuu ecotiricarã cãre nɥcũ bɥorucuma.

⁹ Jĩcãrã ca tuo majirɥgarã tuoja.

¹⁰ “Ñeeri aperopɥ cãja ca jee waa bateparã ca niirã, ñee ecori aperopɥ jee waa eco yaicãrucuma.

† **13:5** 13.5 Ap 12.6; 1,260 ɥmɥre ãi. Itia cãma decomacã 12.14.

Niip̄i mena ca j̄ã eco yaiparã ca niirã, niip̄i menara j̄ã eco yairucuma.”‡

To biro ca biiri tabere ca ñañarije manirã, Ƴmureco Pacu yaarã ca niirã, añuro t̄gõeña tutua, díamacũ t̄gõeña bayi, bii niirucuma.

Waibuc̄ ca uwioꝝ j̄itap̄ ca ame pea dooḡ

11 Jiro ñucã ap̄i waibuc̄ ca uwioꝝ ati j̄ita jupeap̄ ca ame pea dooḡre ȳ ãaw̄. Cũ pea, j̄icũ oveja macũ yeere biirije p̄aga potagaari cutiwi. Bii pacaḡ, j̄icũ p̄am̄ri maj̄ pinore biiḡuro ca niiḡ c̄ ca wederijere biro wedewi. 12 To biro biicãri, ca nii j̄oric̄ waibuc̄ ca uwioꝝ c̄ ca doti majiricaro c̄rora c̄ja ca ãa cojorore tii ni-iwi ñucã. Bojoca ati yepa macãrã niipetirãre, ca nii j̄oric̄ waibuc̄ ca uwioꝝ ca camiro yatiric̄ peere ãi n̄cũ buo dotiwi. 13 Ca ãa ñaaña manirije tii bau niirique cãare, do biro ca tiiya manirijep̄ tii bau ni-iwi. Ñucã ati yepap̄re, niipetirã c̄ja ca ãa cojoro, Ƴmureco tutip̄ maquẽ ca ãurije ca ñaarop̄ tiicãwi. 14 Ca nii j̄oric̄ waibuc̄ ca uwioꝝ c̄ ca ãa cojorora o biro atere bojocare tii bau nii ãño ditocãri, niip̄i mena ca paa taa ecoric̄ nii pacaḡ ca catiric̄re c̄re tii n̄cũ buorã c̄re biiḡ c̄jare queno dotiwi. 15 Cã jiro macũ ca uwioꝝuro j̄ita jupeap̄ ca ame pea dooric̄ peera, c̄ j̄guero mac̄re biro bauḡ c̄ ca queno dotiric̄re c̄ ca catiro jãapere c̄re tiicojow̄, c̄re c̄ ca catioro c̄ pea wede, c̄re ca n̄cũ buotirã niipetirãre j̄ã doti, c̄ ca tiipere ãima ãiḡ. 16 To biro tiicã, niipetirã bojoca, wimarã, bucãrã, ca apeye pairã, ca apeye

‡ 13:10 13.10 Is 33.1; Jer 15.2; 43.11; Gn 9.6; Mt 26.52.

manirã, añuro ca niirã, ca pade coterã, niipetirã, cãja amo diãmacũ ñañare to biri cãja diãmacũpũre, jĩcã wãme cãja ca ñia cũu dotiro tiiwi. ¹⁷ Tii wãmere ñia cũu ecoti, ñucã waibũcũ ca uwiogũ wãmere cũoti, to biri cũ wãme ca cõori wãmere cũoti ca biirã, apeye wapa tii, ñucã cãja ca cũorije ñno cãare noni majiti, biicãwa bojoca. ¹⁸ Atera añuro tũgoeña majirique booro bii. Ca tũgoeña puogũ ñno waibũcũ ca uwiogũ yaa tabe cõoñarica tabere cõoñañaqué. Jĩcũ ñmũ wãme nii. O biro nii tii wãme: seiscientos sesenta y seis.

14

Oveja Macã, to biri 144,000 yee queti

¹ Jiro yũ ĩawũ ñucã Oveja Macã, Siõn cãja ca ĩiri buuro jotoapũ ca nucũgũre. Cũ mena ni-iwa, cũ Pacũ wãmere, Oveja Macã wãmere, cãja diãmacũripũ owa tuuricarã ca niirã bojoca ciento cuarenta y cuatro mil peti. ² Jiro yũ tũowũ, ñmũreco tutipũ wederique, oco ũma cõa jãaro ca bũjuro cõro bũjũ, ñucã bũpo tutuaro cũ ca bũjuro cõro peti ca bũjũ wedeorije wederiquere. Paũ bũa tẽe bajari maja* cãja ca bũa tẽerore biro bũjũ wedeowũ. ³ To biri wiogũ cũ ca duwiri cũmuro jũguerore, ñucã ca catirã bapari ca niirã jũguerore, to biri bũcũrã jũguerore, wãma wãme bajarique bajawa. Jĩcũ ñnora tee bajarique wãmere ca baja majipe ñno méé niiwũ. Cãja ciento cuarenta y cuatro mil ati yepapũ cãja ca niiro, Ñmũreco Pacũ cũ ca ametũenericarã wado cãja ca baja majirije niiwũ. ⁴ Anija niiupa nomia mena ca tii eperũga

* 14:2 14.2 Arpistas.

tugoeñatirã, añurã peti Oveja Macũ cũ ca waari taberi cõro cãre ca nãnrã. To biri bojoca ati ãmãreco macãrã mena ca niimiricarã, Ñmãreco Pacũ, to biri cũ Macũ Oveja Macũ yaarã ca nii jãoricarã peti niiupa. ⁵ Jĩcã wãme ãnora ca ãi ditorã mée niiwa. Cũja, jĩcã wãme ãnora ñãñarije ca tiirã mée niiwa.

Itiarã Ñmãreco Pacũ puto macãrã queti

⁶ Jiro apĩ Ñmãreco Pacũre queti wede bojari majũ, ãmãreco tutipũ ca wũũ amojodegũ, ati yerapũ ca niirã bojoca poogaari cõrorena, niipetiri macãri macãrãre, to cãnacã poogaari macãrã bojoca bojoricarori ca wederãre, añurije queti ca peti nũcãtipere ca queti jee waagũre yũ ãawũ. ⁷ Tutuaro wederique mena o biro ãiwi:

—Bũaro nũcũ bũorique mena Ñmãreco Pacũre ãi nũcũ bũori, cãre baja peoya. Mee, Ñmãreco Pacũ cũ ca ãa bejeri tabe eacoa. Ñmãreco quejerore, ati jitare, dia pairi yaare, oco ca witiri operire, ca tiiricũ wadore ãi nũcũ bũoya —ãiwi.

⁸ Cũ jiro macũ Ñmãreco Pacũre queti wede bojari majũ o biro ca ãigũ nãnrãwi:

—Mee ñãacoa. Mee ñãacoa Babilonia† macã pairi macã ca niimijãri macã. Tii macã macãrã, cãja ca tii nũcũ bũorãre rapũ cõocãri, rapũ mena ca tii eperãre biro cãja ca tii niirije mena, bojoca poogaari niipetirãpũra cãjare ãa cõori cãjare biro cãja tiiro cãjare tii mecũowa —ãiwi.

⁹ Cãja pũarã jiro macũ ñucã Ñmãreco Pacũre queti wede bojari majũ tutuaro wederique mena o biro ãi nãnrãjeewi:

† 14:8 14.8 Is 21.9.

—Jĩcãrã, waibũca ca uwĩogũre, ñucã cũre ãa cõori cãja ca quenoricũre ca ãi ñucũ bũorãre, to biri ñucã cãja amorũ, cãja diãmacũrũ, cũ wãmere ca ñia cũu ecorã cãa, ¹⁰ Ƭmũreco Pacũ ñãñaro cã ca tiipe, bũaro cã ca ajiarije mena cã ca queno yueriquere ñãñaro tamũorucuma. Ñucã Oveja Macũ, to biri Ƭmũreco Pacũre queti wede bojari maja, ca ñãñarije manirã cãja ca ãa cojoro, ca ãũrije, to biri azufre mena ñãñaro joe ecorucuma. ¹¹ Ñãñaro tamũo cãja ca bii bue mũenerije pea to birora bue mũenecõa nii. Waibũca ca uwĩogũrena ãi ñucũ bũo, ñucã cũre biigũ cãja ca quenoricũrena ãi ñucũ bũo, cũ wãmere owa tuu doti, ca tiirã, jĩcã rãmũ unora, ñucã jĩcã ñami unora, yerijãa, biiticãrucuma —ĩwi. ¹² O biro ca biiri tabere, ca ñãñarije manirã, Ƭmũreco Pacũ cã ca dotirore biro ca tii ñũñũjeerã, ñucã Jesucristore to birora ca tũo ñũñũjeecõa niirã, cãja ca tũgoeña bayi niipe niirucu.

¹³ To cõrora Ƭmũreco tutipũ wederique o biro yũre ca ãi cojorijere yũ tũowũ:

—Atere owaya: Añuro mũjea niima, mecũ menare Wiogũre ãi ñucũ bũori ca bii yairã. Añuri Yeri pea o biro ãimi:

—Ƭgã. Popiye peti cãja ca pade bũãñarucuriquere yeerijãarucuma. Cãja paderiquera cãja mena niirucu —ĩimi.

Ati yepa maquẽ ote dica

¹⁴ Yũ ãawũ jĩcã bũrũa bueri bũrũa ca botiri bũrũa, jĩcũ Ca Nii Majuropeegũ Macũre biigũ cã ca duwiri bũrũare.‡ Cã dũrũgarũre oro mena cãja ca tiirica betore peja, ñucã cã amorũ paa juderica pĩi ca

‡ 14:14 14.14 Dn 7.13.

joo yoori betore c̄uo, tiiwi. ¹⁵ Ñucã Ɔmureco Pacu yaa wiip̄u ap̄i Ɔmureco Pacure queti wede bojari maj̄u tutuaro wederique mena bueri bur̄uap̄u ca duwiḡure o biro ñi witi doowi:

—Yoari méé, m̄u niip̄i mena ote dicare paa jude jeeya. Mee, teere jeerica cuu eacoa. Tii yepa maquẽ ote dica bur̄uacoa mee —c̄ure ñi cojowi, bojoca ati yepa macãrãrena ñigu. ¹⁶ To biro cã ca ñirijere t̄ori, bueri bur̄ua jotoap̄u ca duwiḡu pea cã niip̄i, ote dicare paa juderica beto mena ati yepap̄ure ote bur̄up̄u ca niirijere paa jude jee peoticã cojowi.

¹⁷ Jiro ap̄i Ɔmureco Pacure queti wede bojari maj̄u umureco tutip̄u ca niiri wii Ɔmureco Pacu yaa wiip̄ure niip̄i c̄uocãricu witi doowi cã cãa. ¹⁸ Ñucã ap̄i, Ɔmureco Pacure queti wede bojari maj̄u, yucu díi ca jat̄i añurijere joe m̄enerica tutu macã ca ñurijere ca dotigu witi doori, ote dicare paa juderica p̄i ca joo yoori beto ca c̄ogure tutuaro wederique mena o biro c̄ure ñi cojowi:

—M̄u niip̄i ca joo yoori beto mena tii yepap̄ure ñje t̄orire paa jude jeeya. Mee bur̄up̄u nií —c̄ure ñiwi ñucã, bojoca ati yepa macãrãrena ñigu.

¹⁹ To biro cã ca ñirijere t̄uo, Ɔmureco Pacure queti wede bojari maj̄u pea otere paa jude jeerica beto mena, ati yepa maquẽ ñjere paa jude jee cã cojowi. Paa jude jee yapano, ñjere cãja ca diperi taber̄u jãawi. Ɔmureco Pacure queti wede bojari maj̄u to biirije cã ca tiirije pea, Ɔmureco Pacu bojocare ñañaro cãja ca biiro, cã ca tiipere bii c̄oñaro biiw̄u. ²⁰ Tee ñje pea macã wejap̄u dipe ecow̄u. Teere cãja ca diperi taberena díi witicãw̄u. Tee díi pea,

caballoa amu tutupu, to biri trescientos kilómetros peti ejaro dua eyowu.

15

Umureco Pacu puto macãrã ati yepare ñañaro cãja ca tiipe

¹ Ñucã areye umureco tutipure uwioro ucñeneri wãme ca bii cõõña nucã earijere yu ñawu. Umureco Pacure queti wede bojari maja jĩcã amo peti, ape amore puaga penituario niirã, cãja ca niiro cõro ñañari wãmeri ñañaro cãja ca tiipe Umureco Pacu cã ca ajiarije mena ca tii yapanoparã bau nucã eawa.

² Yu ñawu ñucã jĩcã yaa dia pairiya oco botiri sãra yaare biiri yaa nii pacaro, ca ñurije mena ayiarica yaare. Tii sãra yaa pairi yaa tujarore waibucu ca uwiojure bii ametua nucã, cãre ña cõori cãja ca quenoricure nucã buoti, cã wãme cõoriquere ñia cõu dotiti, ca biicarã bua tẽe* bajaricarori, Umureco Pacu cãjare cã ca tiicojoriquere cõoricarã nucõwa.

³ To biro biicãri Umureco Pacure pade bojari maju Moisés yee bajariquere baja, ñucã Oveja Macã yee cãare o biro ñi bajawa:

“Upu Umureco Pacu niipetirijepure ca doti tutua niigu, mu ca tiirijea, do biro ca tiya manirije, ña ñjea niirique peti, nii;

mu ca tii niirijea añurije, díamacã ca niirije nii.

Bojoca poogaari niipetirã Wiogu mu nii.

⁴ Upu, ¿ñiru mre cã uwi nucã buotibogajati?

¿Ñiru mu wãmere cã ñi nucã buo baja peotibogajati? Mu jĩcãra ca ñañarije manigu mu nii.

* 15:2 15.2 Arpas.

Niipetiri poogaari macãrã doori, mure ñi nũcũ
bũorucuma.

Mee, añuriye mũ ca tii niirije añuropũ bii bau ni-
icoa.”†

⁵ Ate jiro, umureco tutipũ ãa mũene cojogũ,
Umureco Pacũ yaa wii,‡ “Bojoca mena o biro yũ
tiirucu,” cũ ca ñirique ca niiri wii ca pãa nũcãro yũ
ãawa. ⁶ Tii wii santuariopũ ca niiricarã Umureco
Pacũre queti wede bojari maja jĩcã amo peti, ape
amore pũaga penituario niirã, cũja ca niiro cõro
ñañaro cũja ca tiipere ca cũorã witi nũcãwa. Ca
õweri manirije lino mena juti cũja ca tiirique, ca
ajiyarije juti jãñawa. Ñucã oro mena cũja ca tiirica
quejeri cũja cotiapũ ca tũjarijere wẽñaricarã niywa.

⁷ To biri jĩcũ bapari ca catirã mena macũ, cũja
Umureco Pacũre queti wede bojari maja jĩcã amo
peti, ape amore pũaga penituario ca niirãre, cũja
ca niiro cõrorena oro mena cũja ca tiirica bapari
dadaro, Umureco Pacũ to birora ca caticõa niigũ,
bojocare ñañaro cũ ca tii doti cojorije ca jãñari
baparire cũjare tiicojowi. ⁸ Umureco Pacũ yaa wii
pea bue dadacoawũ, Umureco Pacũ do biro ca tiiya
manigũ cũ ca tutuarije ca doorije. Ména, ñañaro
tiiriquere jĩcã amo peti, ape amore pũaga peni-
tuario niirije Umureco Pacũre queti wede bojari
majare cũ ca tii dotiriquere cũja ca tii peotitirora,
tii wiipũre jãarique maniwũ.

16

Umureco Pacũ ñañaro cũ ca tiipe

† 15:4 15.4 Tee bajarique Sal 11.2-3; Dt 32.4, Jer 10.7, Sal 86.9; 98.2.

‡ 15:5 15.5 Santuario.

¹ Ɖmureco Pacu yaa wiipure jĩcã amo peti, ape amore p̃aga penituario niirã Ɖmureco Pacure queti wede bojari majare, tutuaro wederique mena o biro ca ĩrijere yu t̃owu:

—Waarãja. Tii yerapure jĩcã amo peti, ape amore p̃aga penituario Ɖmureco Pacu ñañoaro cã ca tiipe ca jãñari bapari m̃ja ca c̃orijere poo bate c̃urãja —ca ĩrijere.

² To biri Ɖmureco Pacure queti wede bojari maj̃ ca nii j̃ogu waari, cã ca c̃ori bapa maquẽre ati yerapure poo bate c̃uwi. To biro cã ca tiirora, niipetirã bojoca waib̃ca ca uwiogu wãmere ñia c̃u eco, ñucã c̃ure ĩa c̃ori c̃ja ca quenoricarena tii ñcã b̃o, ca tiirucuricarãre, docuoro ñicãrije b̃aro ca punirije c̃jare cami boawu.

³ Ñucã cã jiro macã Ɖmureco Pacure queti wede bojari maj̃, cã ca c̃ori bapa maquẽre dia pairiyapure poo bate c̃añaua cojowi. Cã ca poo bate c̃añaua cojorije menara, oco pea jĩcã bojocu c̃ja ca j̃aric̃a díre biirije jeeñacoawu. To biro ca biirije j̃ori, tii yaare ca niimiricarã niipetirã dia peticoawa.

⁴ C̃ja p̃arã jiro macã Ɖmureco Pacure queti wede bojari maj̃, cã ca c̃ori bapa maquẽre, di-aripure, oco ca witiri operipure, poo bate c̃añaua cojowi. Teepure cã ca poo bate c̃añaua cojorije menara, tii yaari maquẽ oco ca niimijãrije cãa, dí wado jee ñaabatecã yai waawu. ⁵ Tee jiro oco coteri maj̃* o biro cã ca ĩrijere yu t̃owu:

* **16:5** 16.5 El ángel de las aguas.

“M̄na añugu, ca ñañarije maniḡu, jĩc̄ato ca nii juo dooric̄u, to birora ca niic̄õa niiḡu m̄u nii, to biri w̄ame ca ãa bejeḡua.

⁶ C̄ãja, m̄u yaa pooga mac̄arã ca ñañarije manirã, ñuc̄ã m̄u yee quetire wede juqueri majare jãa, díi tii bate c̄ũuura.

Mec̄ura m̄u pee, díi c̄ãjare m̄u jini doti.

Teerena boowa c̄ãja pee c̄ãa,” ãibuwi.

⁷ Ñuc̄ã apĩ, Ƴm̄ureco Pac̄ure tii n̄c̄ũ buorã joe m̄uenerica tutur̄u ca niiḡu, o biro c̄ũ ca ãirijere yu t̄uow̄u:

“Ƴr̄u Ƴm̄ureco Pac̄u niipetirijep̄are ca doti tutua niiḡu, ñañaro c̄ãja ca biiro m̄u ca tiirijea, díamac̄ura ca niirore biro tii, díamac̄ura c̄ãjare tii, m̄u ca tiirije niiro bii,”

c̄ũ ca ãirijere.

⁸ Ñuc̄ã itiarã jiro mac̄ũ Ƴm̄ureco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u c̄ũ ca c̄uori bapa maquẽre Ƴm̄ureco mac̄ũ muip̄ũr̄e poo bate tuuwi. To biri bojocare peca ca Ƴurije mena c̄ũ ca joe majipere c̄are tiicojowi. ⁹ To biri bojoca niipetirã muip̄ũ peca mena ñañaro peti joe ecowa. To biro ñañaro tii ecocã pacarã ñañaro c̄ãja ca tiirucurijere t̄ugoeña yeri wajoari, Ƴm̄ureco Pac̄u tee ñañaro c̄ãja ca biiro ca tii doti majiḡu peere baja peoricaro Ƴnora, ñañaro Ƴm̄ureco Pac̄ure ñi wede paiwa. ¹⁰ Tee jiro bapari Ƴm̄ureco Pac̄ure queti wede bojari maja jiro mac̄ũ, c̄ũ ca c̄uori bapare, waib̄uc̄u ca uwioḡu c̄ũ ca duwiri taber̄e poo bate cojowi. To c̄õrora c̄ũ ca doti niimiri yepa niipetiropr̄a nait̄ãa peticoaw̄u. To biro ca biiro, bojoca pea buaro ñañaro peti tam̄ori c̄ãja ñemerori baca d̄upo tuuri n̄c̄ũrip̄u wijiowa. ¹¹ To biro ñañaro tam̄o pacarã

ñañaro cãja ca tiirucurijere tii yerijãatiwa. Teere tii yerijãaricarano, cãja cami buaro ca punirijere wijioma ñirã, umareco tuti Umareco Pacure ñañari wãme ñi tutiwa.

12 Ñucã jicã amo cõro niirã Umareco Pacure queti wede bojari maja jiro macã, dia pairi yaa Éufrates'pãre poo bate cõañuawi, cã ca cuori bapa maquẽre. Tii yaapãre cã ca poo bate cõañua co-jorije menara, muipũ cã ca maa dooro pee ca niirã wiorã cãja tã doojato ñiro, tii yaa dia pairi yaa oco bopo peticoawu.

13 Pãmari majũ pinore biigũro ca niigũ ujerore, ñucã waibũca ca uwiogũro ujerore, to biri Umareco Pacũ yee quetire wede jugueri majũre biro ca bii ditogũ ujero cãare ãmaare biirã† itiarã peti wãtãa yeri ca añutirã cãja ca witiro yũ ñawũ.

14 Cãja pea, wãtãa yeri, ca ña ñaaña manirije ca tii bau nii majirã, ñucã ati yepa niipetiropũ macãrã wiorãre juo neori, Umareco Pacũ niipetirijepãre ca doti tutua niigũ yaa rũmũ ca earo, Umareco Pacũ mena ameri jãarũgarã nea doorã biiwa.

15 “Tũgoeña bojoca catiri, añuro ña cojo yue niñã. Jee dutiri majũre biro yũ doorucu. Ujea niimi tũgoeña bojoca catiri, juti manigũ waa nucũ yujugũ boboro yũ tamũore ñigũ, cã ca juti jãñarijere añuro ca ña nũnũjee cote niigũa,” ñiwi Jesús.

16 To biri wãtãa yeri pea, hebreos wederique menara Armagedón‡ ca wãme cutiri tabepũ

† 16:13 16.13 Ñañarije yeri. Yajó. ‡ 16:16 16.16 Armagedón: Hebreos wederique mena peera “Meguido ãtãgũ/Meguido macã yepa ca ãtã yuca cutiri yepa” ñirũgaro ñi.

wiorãre cãjare j̃uo neowa.

17 Ate jiro, Ɛm̃areco Pac̃ure queti wede bojari maj̃u j̃icã amo peti, ape amore p̃uaga penituario ca niig̃u, cã ca c̃uori bapa maquẽre poo bate cojowi winop̃ure. To biro cã ca tiirora, santuariop̃ure wiog̃u cã ca duwiri c̃umurop̃u tutuaro o biro ca ïi wede cojorijere ỹu t̃uow̃u: “Mee ỹu tii peoti yerijãa.”

18 To biro ca ïiri tabera b̃uaro b̃upo yabe, wederique wedeo, b̃upo paa, jita jabe, biiw̃u. Tee jita ca jaberijere j̃icãti ùno peera ati yepare bojoca ca nii j̃uo dooricarã, to cõro tutuaro uwioro ca jaberijere tam̃uo ñaatiupa. 19 To cõrora Babilonia pairi macã ca niimirica macã, itia yepa peti wati ñucãcoaw̃u. Ati yepa niipetirop̃u ca niiri macãri õe ñaajãa peticoaw̃u. Ɛm̃areco Pac̃u, Babilonia macãrã ñañarije cãja ca tii niirucurijere t̃ugoeña b̃uari, cã ca ajiarije ca niiri bapa ñje oco bapa ñañaro cãja ca biiro ca tiirije ca niiri bapare cãjare jini dotig̃u doog̃u tiiwi, ñañaro cãja ca biipere biro ïig̃u. 20 To biro biicãri, diarip̃ure yuc̃u poogaari ca niirije, ñucã macãñ̃ucã buurori cãa, yaï peticoaw̃u. 21 Ñucã ùm̃areco tutip̃u ca niirije oco ca b̃ũurica quiiri, cuarenta kilos amet̃enero ca ñucãri quiiri bojocare ñaapeaw̃u. To biro Ɛm̃areco Pac̃u ñañaro cãjare cã ca tii yaïoro, Ɛm̃areco Pac̃ure ñañari wãme ïi wede pai, tuti amawa.

17

Nomio ñañago

1 J̃icã, Ɛm̃areco Pac̃ure queti wede bojari maja j̃icã amo peti, ape amore p̃uaga penituario niirã,

jĩcã amo peti, ape amore p̄aga penituario niiri bapari ca c̄orã mena mac̄u ȳ p̄top̄ doo, o biro ȳre ĩwi: “Dooya, nomio b̄arop̄ra ñañarije ca tiigo oco jotoa ca duwigo, * ñañaro cõ ca tii ecoro m̄re ĩnoḡ dooḡ ȳ tii. ² Ati yepa macãrã wiorã cõ mena ñee epewa. Ñucã ati yepa macãrã cãa, docuoro m̄na mena ñee epego cõ ca jinirije uje oco menara jini mecũcã yai waawa,” ĩwi.

³ Jiro Añuri Yeri quẽñaricare birop̄ ca biirijere cã ca ĩñoro, Ɔm̄reco Pac̄re queti wede bojari maj̄ ca yuc̄ maniri yepap̄ ȳre cã ca ami waaro ȳ biiw̄. Top̄ ȳ ĩaw̄ jĩcõ nomio waib̄c̄ ca uwiooḡro ca jũaḡro jĩcã amo peti, ape amore p̄aga penituario peti d̄p̄gaari c̄ti, to biri ñucã p̄a amo cõro peti potagaari c̄ti, ca biiḡ jotoap̄ ca duwigore. Waib̄c̄ up̄p̄re pā docuorije Ɔm̄reco Pac̄re ñañarije ca ĩi tutiri wãmeri cãja ca owa tuurica dereaaro niwi. ⁴ Nomio pea, ñii jañu ca jũarito, ñucã jũarito petire jutiro jãñawo. Oro, ãtãgaari ca ajiyaa añurije, to biri perlas cãja ca iirije mena, wãmocãrico niwo. Oro mena cãja ca tiirica bapa docuorije, m̄na mena cõ ca tii nucũ yujurique dadaro ca jãñari bapare c̄owo. ⁵ Ñucã cõ diãmac̄p̄re owa tuurique ca ĩa ñaña maniri wãme o biro ca ĩiri wãme tujaw̄:

“PAIRI MACã BABILONIA,
CA ƆM̄A
EPE PAIRã PACO,
ATI YEPa NIIPETIROP̄RE
DOCUORIJE CA
NIIRIJE PACO,”

* 17:1 17.1 Jer 2.20-31; Ez 16.17-19; Os 2.5.

ca ĩiri wãme. ⁶ Jiro, Ƴmũreco Pacũ yaarã ca ñaňarije manirã díi, to biri Jesús're cãja ca tũo nũnũjerije jũori cãja ca jĩa batericarã díi menara ca cũmugore yũ ĩawũ.

To biro cõ ca bii niirijere ĩagũ, yũ ĩa Ƴcũacoawũ. ⁷ To biro yũ ca biiro ĩa, Ƴmũreco Pacũre queti wede bojari majũ pea o biro yũre ĩiwi: “¿Ñee tiigũ mũ ĩa Ƴcũacoati? Mũre yũ wede majiorucu, nomio yee, ñucã waibũcũ ca uwioɡũ, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirije dũpũgaari cãti, pũa amo cõro niirije potagaari cãti, ca biigũ cõre ca ami waagũ yee, ména ca majiña manirijere.” ⁸ “Waibũcũ ca uwioɡũ mũ ca ĩajãgũ, jĩcũ tĩrũmũrũ ca niirucuricũ niimi. Biigũpũa manimi. Mani pacagũ ca Ƴcũari operũ ca niiricũ ati yerapũre ame peagũ doogũ tiimi, ñaňaro cũ ca tii yaio eco majuropeeparo jũguero. Ati yepa macãrã, Ƴmũreco Pacũ ati yepare cũ ca jeeño jũori taberũra, catirique ca niiri pũurorũre cãja wãmere ca owa tuu ecoya manirã, waibũcũ ca uwioɡũ, tĩrũmũrũ ca nii jũo dooricũre mecãra ca manigũre, biigũpũa jiro ca doorũre cãre ĩarã ĩa Ƴcũacoarucũa.

⁹ ”Añuro maji tũgoeña puo, tiirique booro bii ate menara: Dũpũgaari jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirijea, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirije ũtã buurori nomio cõ ca duwirijere ĩiro bii. Ñucã to birora, jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirã bojoca wiorãre ĩi cõoňaro bii. ¹⁰ Mee, jĩcã amo cõro niirã, anija wiorã mena macãrã bii yaicoawa. Jĩcũ cãja mena macũ mecũre doti niimi; apĩ pea ea dotimi ména. Cũ, wioɡũ ca tũjagũ eagũ yoaro

niitirucumi. ¹¹ Waibꝯca ca uwiogꝯ tĩrꝯmꝯꝯ ca ni-
iricꝯ, mecũra ca manigꝯ, jĩcã amo peti, ape amore
ꝯꝯaga penituario ca niirã wiorã jiro macũ wiogꝯ ca
waapꝯ peti niimi. Biigꝯꝯca, cũja jĩcã amo peti, ape
amore ꝯꝯaga penituario ca niirã wiorã mena macũ
cãa, ca bii yaipꝯra niigꝯ biimi. ¹² Ñucã, cã potagaari
ꝯca amo cõro niirije mꝯ ca ĩajãrije cãa, wiorã niima.
Biirãꝯca doti jꝯotima ména. Wiorã cũja ca jãari
ꝯꝯmꝯre yoatiroacãra cũja ca doti niipere, waibꝯca
ca uwiogꝯ mena jĩcãrira doti majiriquere tiicojo
ecorucuma. ¹³ Anija ꝯca amo cõro ca niirã wiorã,
jĩcãri cõro tꝯgoeña quenori, cũja ca doti tutuarijere,
cũja ca doti majirijere, waibꝯca ca uwiogꝯ peere
teere cãre tiicojorucuma. ¹⁴ To biro tiicãri, Oveja
Macũ mena ameri jãarucuma. Oveja Macũ pea
ꝯmꝯreco Pacꝯ cã ca beje jeericarã, cã ca jꝯoricarã,
cã wadore ca tꝯo nꝯnꝯjeerã mena niicãri, cãjare
ameri jãa ametꝯa nꝯcãcoarucumi. Oveja Macãa,
ꝯparã ꝯꝯ, wiorã Wiogꝯ niimi,” yꝯre ĩi wedewi.

¹⁵ ꝯmꝯreco Pacꝯre queti wede bojari majꝯ o
biro yꝯre ĩi nemowi ñucã: “Nomio ꝯmꝯare ca
epe paigo cõ ca duwijãrije oco mꝯ ca ĩajãrije pea
macãrire, bojocare, bojoca bojoricarorĩ ca wed-
erãre, yepari macãrã cõrorena, ĩiro bii. ¹⁶ Cã pota-
gaari ꝯca amo cõro niirije mꝯ ca ĩajãrije, to biri
waibꝯca ca uwiogꝯ, ꝯmꝯa mena ca epe paigore
ĩa junarucuma. Ñee jãa manigopꝯ cõre tii yaio
cõa, juti manigo cõre cũu, cõ upari ca niimirique
peera baca jude baa yaio, peca mena joe bate,
tiicãrucuma. ¹⁷ Cã ca boorore biro cũja ca tiipere,
cũja yeripꝯ cãjare ĩi cõa jãaupi ꝯmꝯreco Pacꝯ, cã
ca boorore biro cũja ca tiipere biro ĩigꝯ. To biri

cūja pea, jīcāri cōro tūgoeñarique cātiri, wiorā nii, cūja ca bii doti tutua niirijere waibucū ca uwiogu peere tiicojorucuma. Ūmureco Pacū wederique cū ca ĩricarore biro ca bii petiropū to biro tii yer-ijāarucuma. ¹⁸ Nomio mū ca ĩajāgo pea, pairi macā ati yepa macārā wiorāre ca doti ametuene nūcāri macāre ĩiro bii,” yare ĩi wede majiowi.

18

Babilonia macā ñañaro ca tii yaio ecope

¹ Ate jiro yū ĩawū ñucā apī Ūmureco Pacūre queti wede bojari majū ūmureco tutipū ca duwi doogare. Buaropura do biro ca tiiya manigū niiwi. To biri cū ca boe baterije menara, ati yepare boe peticoawū.

² Tutuaro wederique mena o biro ĩi acaro bui cojowi:

“Mee biicā yaiwa; mee biicā yaiwa, pairi macā Babilonia ca niimirica macā.*

Wātīa yaa wii jeeñacā yaiwa. Ñañarā, wātīa yeri ca niirā cōro cūja ca jāñari ope jeeñacā yai waa. Niipetirā minia, ca docuorā ca ĩarugaña manirā yaa batire biro jeeñacā yai waa.

³ Niipetirā bojoca poogaari cōrora, tii macā macārā cūja upari ca boorore biro cūja ca tii niirucurijere cūjare ĩa cōori, cūjare biro tii jeja nūcā peticoawa.

Ñucā ati yepa macārā wiorā cāa, cūja menara ñañarije tii, cūjare biro biicoawa.

Ati yepa macārā apeye noniri maja cāa, cō ca booro cōro noni wapa jeeri, ca apeye pairā biiwa,” ĩiwi.

* **18:2** 18.2 Is 21.9.

⁴ Jiro yu tuowu ñucã amareco tutipu apeye wed-erique o biro ca ñirijere:

Muja, yu yaa pooga macãrã, ñañarije cãja ca tiirijere muja menara tii bui cuti, ñañaro tamuo, muja ca biitipere biro ñirã tii macãre witi waarãja.

⁵ Biiti majuropecã. Ñañaro cãja ca tii niirije amareco tutipu tuu juacoa.

Ñañarije cãja ca tii niirucurijere ñari, cãjare cõagu tiimi Umareco Pacu.

⁶ Aperãre ñañaro cãja ca tiiricarore birora cãja cãare ñañaro cãjare tiya.

Ñañaro cãjare cãja ca tiirique wapa, puati cõropu ñañaro cãja ca tamuoro tiya.

Aperãre ñañaro cãja ca tiiricarore birora, cãjare ña mairicaró maniro, mecãra puati cõropu ñañaro cãjare tiya.

⁷ “Ca nii majuropeerã jãa nii” ñi tugoeñacãri, cãja ca boori wãme, cãja ca cuorijere, aperãre wapa pacarori nonicãri, “Ca apeye pairã jãa nii,” cãja ca ñi yeerique wapa mecãra ñañaro bií, puniro cãja ca bua earo tiya.

Biigopua cõ yeripu, “Anora jĩcõ wiogore biro añuro yu niicã. Ca manu bii yai weorico méé yu nii.† Di gumu unora, ñañaro yu tamuoticu,” ñi tugoeñamimo.

⁸ To biri jĩcã gumurena ñañaro cãja ca biipe doorucu. Bii yairique, tugoeña pairique, ana boarique, cãjare niirucu. Ñucã pecameru joe ecorucuma. Uru Umareco Pacua cãja ametuenero ca tutua

† 18:7 18.7 Is 47.7-8.

majuropeegu niimi, ñañaro cãja ca tamuroo cãjare ca tiigu.

⁹ Ati yepa macãrã wiorã Babilonia macãrãre ãa cõori ca tii epericarã cãtiricarã, ñucã tii macã maquẽ añuriye ca niirijere ca wapa tii ujea nii niirucumiricarã, tii macã ca ñu yai bue m̄arijere ãarã, ñañaro bii tãgoeñarique pai otirucuma tii macãre. ¹⁰ Tii macã ñañaro peti ca bii yai waarijere ãa uwima ãirã, yoaropura niiri, o biro ãi acaro buirucuma:

“¡Abé nija! ¡Abé nija! Paire macã ca niimirica macã,
Babilonia, do biro ca tiiya maniri macã ca
niimirica macã,

To biro ñañaro biirucu ca ãiña maniri tabera,
ñañaro m̄aja ca bii yaipa tabe ea,”

ãi oti nan̄jeerucuma.

¹¹ Ati yepa macãrã apeye noni wapa taari maja cãa, tii macã to biro ñañaro ca bii yai waaro ãarã, tãgoeña yaja pua otirucuma, noa uno pee cãja yee apeye, ¹² oro, plata, ãtã ca ajiyaarije, ãtã añuriye perlas, lino añuriye, jũa añuriye ca niirije, juti p̄iri seda mena cãja ca tiirique añuro jũa añuriye ca niirije, yucu ca niirije cõrora añuro ca juti añuricãrre, marfil mena, yucu añuriye mena, bronce, come, ãtã ca bayirije‡ mena, ¹³ bojorica wãmeri cãja ca tii jeeñoriquere, canela cãja ca ãirijere, baarique jãa ayiarique añuro ca juti añurijere, yucu díi§ ca juti añuriye, yucu díire,* uje oco, uje ate baariquere, trigo weta añuriye,† trigo, waibucãrã ca apeye ãmarã, oveja, caballoa, tunuricari, pade coteri

‡ **18:12** 18.12 Mármol. § **18:13** 18.13a Incienso, oco díi uno.

* **18:13** 18.13b Resina. † **18:13** 18.13c Harina.

maja ca niiparã cãja ca nonirã bojocare, cãjare ca wapa tiirã cãja ca maniro macã.

¹⁴ Ñucã o biro ñirucuma: “Yucũ dica añuro ca poarije m̃ja ca baa ɥjea niirucumirijere mani, m̃ja c̃oticã yua. Niipetirije añurije m̃ja ca c̃uo niimirique, m̃ja ca apeye paimirique, yai peticoa, puati m̃ja b̃ua nemotirucu,” ñi nuñjeerucuma.

¹⁵ Atere noni wapa taari, tii macã j̃uori paio ca apeye cutimiricarã, tii macã ñañaro peti to ca bii yai waaro ña uwima ñirã, yoarop̃ra tua nucãri, ñañaro oti yapa puari o biro ñirucuma:

¹⁶ “¡Abé nija! ¡Abé nija! Pairi macã ca niimirica macã, lino añurije mena, juti añuro ca j̃ua dia taarije mena, ca j̃uarije peti mena, juti jãña, oro mena, perlas mena, cãja ca wãmorica macã ca niimirica macã,

¹⁷ j̃icã nimarora niipetirije tii macã ca apeye pai niimirije menara ñañaro peti biicã yai waa,” ñi otirucuma.

Ñucã niipetirã paca c̃ũmuari ɥparã, tii c̃ũmuarip̃re ca waarã, ca waa tuurã, ñucã diarip̃u paderã ca wapa taa niirucurã cãa, tii macã ñañaro to ca bii yai waarijere ñarã, yoarop̃ra tua nucã ñarucuma. ¹⁸ Tii macã ca ɥ̃u bue m̃uarijere ñari, o biro ñi acaro buirucuma: “Ape macã, ati macãre biro, pairi macã maniw̃u.” ¹⁹ To biro ñi yapa puari, cãja d̃p̃ugaari jotoare jita maa peo boo pacoro otirãra, o biro ñi acaro bui otirucuma:

“¡Abé nija! ¡Abé nija! Pairi macã ca niimijãri macã, niipetirã c̃ũmu paca ca c̃uorãre tii macã maquẽ apeye menara
ca apeye pairã cãja ca niiro ca tiimirica macã,
j̃icã nimarora bii yaicã yerijãa waa.

20 Ɛmureco tutipɛ macārã, mɛja, Ɛmureco Pacɛ
 yaarã ca
 ñañarije manirã, Jesucristo yee quetire wederi
 maja,
 Ɛmureco Pacɛ yee quetire wede jɔgueri maja, ɛjea
 niñña,
 tii macã to biro ca biicã yerijãa waarije jɔori.
 Ɛmureco Pacɛ tii macãre tii yaiori, añuro ca ñañarije
 maniro mɛja ca niiro tiimi,”
 ñirucuma.

21 To cõrora jĩcũ Ɛmureco Pacɛre queti wede
 bojari majɔ do biro ca tiiya manigu, wãñiaricaaga
 ãtãga pairica bɛca ca niiricaarore ami mɛneri,
 o biro ñigara dia pairiyapɛre cõañua cojowi: “Ati-
 gare cõañua duwio yaioricarore birora mɛja bi-
 irucu, Babilonia pairi macã ca niimirica macã.
 Pɛati tii macãre ña nemotirucuma. 22 Jĩcãti
 ɛnora, bajari maja cãja ca bajarije, bɛa tẽe ba-
 jarique ca bɛjarije, tõroga putirique ca bɛjarije,
 ñucã putirica wɛɛ mena puti bajariquere, tɛo
 nemoña manirucu. Jĩcãrã ɛnora jĩcã wãme
 peerena paderi maja manirucuma. Jĩcãti ɛno
 peera wãñiaricaga ãtãga ca bɛjɛ wedeorije cãare
 tɛoya manirucu. 23 Jĩcãga jã boericaga ɛnora ɛɛ
 boetirucu. Amo jiarica boje ramari tiirã, cãja
 ca tii yugui wedeorucumirije cãa tɛo nemoña
 manirucu. Mɛ yaarã ca apeye noni wapa taarã,
 ati yepa macārã do biro ca tiiya manirã ni-
 imiwa. Ñucã mɛ bajeri mena ati yepa macārã ni-
 ipetirãre mɛ ñi ditowɛ. 24 Tii macãrena, Ɛmureco
 Pacɛ yee quetire wede jɔgueri maja, Ɛmureco
 Pacɛ yaa pooga macārã, ñucã niipetirã ati yepa
 macãre, cãja ca jã batericarã díi nii,” ñiwi.

19

Ujea nii bajarique

¹ Ate jiro umureco tutipm pañ bojoca tutuaro wederique mena o biro cãja ca ñi cojorijere ym t̄owm:

“¡Umureco Pacure mani ñi n̄cũ buoco!*
Ametuarique, ñi n̄cũ buorique,
Ca añu majuropeerije, tutuarique, mani Umureco
Pacm yee nii.

² Cũ ca ña bejerijea añurije nii, díamacũ nii, bii. To biri, nomio buaropma ñañarije ca tiigo ca wedeogo, ñañaro peti cõ ca tii niirucurije mena ati yepa macãrãre ñañarije cãja ca tiiro ca tiiricore ñañaro tii yaiomi. Umureco Pacm yee paderi majare tii macã macãrã cãja ca jã, dí tii baterique juori, Umureco Pacm cãjare ame bojami,” ñi wedeowa.

³ Jiro o biro ñi nemowa ñucã:

“¡Umureco Pacure mani ñi n̄cũ buoco! ¡Tii macã ca
bue m̄arije, bue yerijãatirucu!”

⁴ Veinticuatro ca niirã bucrã, ñucã bapari ca catirã ca niirã pea, Umureco Pacm cã ca duwiro juguero cãja ãjuero jupeari mena ea nuu waa, ñi n̄cũ buorã o biro ñiwa:

“¡To biro to biijato! ¡Umureco Pacure mani ñi n̄cũ
buoco!”

ñiwa.

⁵ Umureco Pacure to biro cãja ca ñi n̄cũ buo niiri tabera, wiogm cã ca duwiri c̄murpm o biro ñi wedeo cojowm:

* **19:1** 19.1 “Aleluya” ca ñiri wãme wadora hebreos wederique mena peera “Hallel” ñiro, “Añuro ñi n̄cũ buorique” ñiro ñi; ñucã “Jah” to ca ñijata peera Umureco Pacure ñi wameo tiiro ñi.

“Baja peoya mɔja, mani ʃmureco Pacure. Mɔja niipetirã cãre ca pade coterã, nɔcũ bɔorique mena cãre ca tɔo nɔnɔjeerã, ca nii majuropeerã, watoa macãrã, cãre nɔcũ bɔoya,” ïi wedeowɔ.

Oveja Macã cã ca amo jiarì boje rɔmɔ

⁶ Jiro yɔ tɔowɔ ñucã, paɔ bojoca cãja ca wederore biro, bɔaro oco ca ũma cõa jãaro ca bɔjurore biro, to biri bɔaro bɔpo cã ca bɔjurore biro bɔjɔ wedeori, o biro ca ïirijere:

“ʃmureco Pacure mani ïi nɔcũ bɔoco!
ʃpɔ, mani ʃmureco Pacɔ, niipetirijepare ca doti tutua niigɔ, doti jɔocoami mee.

⁷ Mani ɔjea niico. Teere mani bii ɔjea niico, mani ïi nɔcũ bɔo baja peoco.

Mee, Oveja Macã[†] cã ca amo jiarì rɔmɔ eacoa, cã nɔmo ca niipo añuro queno yuericopɔ,

⁸ lino añurije mena tiirique, ca õweri manirije, ca ajiyaarije juti jãñaricopɔ nii yuemo.”

(Tee juti lino mena cãja ca tiirique ca õweri manirije pea, ʃmureco Pacɔ yaarã ca ñañarije manirã añurije cãja ca tiì niirijere nii cõoñaro bii.)

⁹ ʃmureco Pacure queti wede bojari majɔ pea o biro yare ïiwi: “Owaya: ‘ʃjea niiña. Oveja Macã amo jia, cã ca tiiri boje rɔmɔre ca jɔo ecoricarã ca niirã,’ ïiwi.

O biro ïi nemowì ñucã: “Atea ʃmureco Pacɔ wederique díamacũ ca niirije peti niiro bii,” ïiwi.

[†] **19:7** 19.7 Jesucristore, ʃmureco Pacɔ yɔn Oveja Macã ïi (Jn 1.29). Ñañarije ca bii ametɔa nɔcãgɔ. Ap 17.14.

10 Y_u pea cãre tii n_ucã b_uor_ug_u, cã d_up_ori p_uto y_u ãj_uro jupeari mena y_u ea nuu waaw_u. To biro y_u ca biiro cã pea: “¡Níj_á! To biro y_ure tiieto. Y_u cãa m_ure birora Æm_ureco Pac_ure pade bojari maj_ura y_u nii. Ñucã aperã m_u yaarã, Jesucristo yee que-tire to birora ca t_uo n_un_uj_ee niirãre birora y_u bii. Æm_ureco Pac_u wadore ñi n_ucã b_uoya. Tee Jesús yee maquẽre queti wederiquera nii ca biipere wede j_ugueri majare ca majiorije,” y_ure ñiwi.

Caballo ca botig_u jotoa ca pejag_u

11 Jiro, æm_ureco tuti ca pãa n_ucãricaro ca niimore y_u ñaw_u. To biro ca biiro, j_icã caballo ca botig_u b_uau eaw_i. Cãp_ure ca pejag_u pea, “Wajoaricaro Maniro ca niimore biro ca tiicãa niig_u, Díamac_u wado ca ñig_u,” wãme cã tiwi, ca niimore biro ña bejeri, ñañaro tií, ameri j_ia, ca tiig_u niiri. 12 Cã cape pecame ca ñ_u nucãri punare biro boe bate, ñucã cã d_up_uga peera pa_u pejarica betorire peja, tiwi. To biro biicãri, cã j_icãra cã ca majiri wãme owa tuurica wãmere c_uow_i. 13 Díi mena wadaricarore jutiro jãñaw_i. Cã wãme pea, “Æm_ureco Pac_u Wederique,” niiw_u. 14 Cã jirore æm_ureco tuti macãrã uwamarã, juti añurije lino mena tiirique añuro ca botirije, ca õweri manirije, jãñacãricarã caballoa ca botirã jotoa pejari cãre n_un_uwa. 15 Cã ñjerore niip_i, b_uaro ca joo yoori p_i, ati yepa macãrã bojoca poogaarire cã ca cam_i tuu paa p_i witiw_u. Cã ca doti tutua niirije mena cõmeg_u ca c_uogare biro do biro tiiya maniri wãmer_u cãjare doti niirucumi.‡ Cãra, Æm_ureco Pac_u niipetirijep_ure ca doti tutua

‡ 19:15 19.15 Sal 2.9.

niigũ ñañoaro cãja ca biiro cũ ca tiirijere, cũ ca ajiar-
ijere, ɛje ocore dipericarore biro cãjare tiirucumi.
16 Cũ jutiroɸ, to biri cũ ɛjepɸto jotoarɸ, o biro ñi
owa tuurica wãmere cɸomi:

“WIORÃ WIOGɸ; ɸPARÃ ɸɸɸ,” ñi.

17 Ñucã yɸ ñawɸ jĩcã ɸmɸreco Pacɸre queti
wede bojari majɸ, ɸmɸreco macã muipũ jo-
toarɸ nucũcãri, minia niipetirã ɸmɸreco tutipɸ
ca wɸɸrãre, tutuaro wederique mena o biro ca
ñi acaro buigɸre: “Dooya. ɸmɸreco Pacɸ pairo
baarique cũ ca baari tabere nea poo dooya.

18 Wiorã, uwamarã ɸparã, bojoca ca tutuarã, ca-
balloa, cãjarɸre ca pejarã, bojoca niipetirã, aňuro
ca niirã, pade coteri maja, ca nii majuropeerã, to
biri watoa macãrã díre, mɸja ca baapere biro ñirã,”
ñiwi.

19 To biro cũ ca ñiri tabera waibɸcɸ ca uwioɸre,
to biri ati yepa ɸparã cãja uwamarã mena, caballo
jotoa ca pejagɸ, to biri cũ uwamarã menare ameri
jĩarɸgarã ca nea pooricarãre yɸ ñawɸ. 20 Waibɸcɸ
ca uwioɸrɸ pea, ɸmɸreco Pacɸrɸ yee quetire wede
jɸgueri majɸre biro ca bii ditorucuricɸ menara
ñeocoawa. Ani niimi ca ñi ditori majɸ, waibɸcɸ ca
uwioɸrɸ cũ ca ña cojoro, ca ña ñaaña manirije tii
bau niirique ca tiiricɸ, cũ ca tii bau nii dito niirije
mena waibɸcɸ ca wioɸrɸ wãmere ñia cũu eco, ñucã
cãre ña cõori cãja ca quenoricɸrena ñi nucũ bɸo, ca
tiiricarãre ca ñi dito epericɸ. To biri cãja pɸarãpɸra
ca catirãra azufre mena ca ɸɸriraarɸ cõaňua ecocã
yai waawa. § 21 Aperã pea, caballo jotoa ca pejagɸ

§ 19:20 19.20 Ca bii oto weorijepɸ Juan cũ ca ñaro, uparare biro ca
ɸɸ niiri tabere cũ ca ñarica tabere ñiro ñi.

ujeropu ca witiri p̄i niip̄i menara j̄ia eco petic̄a yai waawa. To biro c̄u ca t̄i bater̄are, niipetir̄a minia umareco tutire ca wuar̄a pea, c̄aja d̄iire añuro mee baa yapic̄a yai waawa.

20

Mil c̄amari

¹ Tee jiro yu ĩawu ñuc̄a j̄ic̄a Umareco Pacure queti wede bojar̄i maj̄u, umareco tutip̄u mena, ca ũc̄ari ope p̄aricarore, to biri come daa pairi daa, ca ami duwi doogure. ² C̄u pea, p̄amari maj̄u t̄rum̄u mac̄u pino, w̄at̄i, Satanás ca niigure, “Mil c̄amari peti j̄ia c̄uricu niirucumi,” c̄are ĩi j̄ia c̄uc̄awi. ³ C̄are j̄ia yapano, ca ũc̄ari oper̄u c̄are c̄oa duwio cojori, toop̄u c̄are tia c̄u, t̄i jopere biac̄awi mil c̄amari ca waatirora “Ati yepa mac̄ar̄a bojoca poogaarire ĩi dito eperemi,” ĩigu, mil c̄amari jiro p̄a wiene ecorucumi ñuc̄a, yoaro niiruḡu m̄eé yua.

⁴ Ñuc̄a yu ĩawu, wior̄a c̄aja ca duwiri c̄umurorire, to biic̄ari ĩa beje majiriquere ca tiicojo ecoricar̄a teep̄are c̄aja ca ea nuu waaro. Ñuc̄a Jesucristo yee quetire, to biri Umareco Pacu wederiquere, to birora c̄aja ca tuo nun̄jeec̄oa niirije juori c̄aja d̄ur̄ugaarire c̄aja ca paa jude batericar̄a yeri c̄are yu ĩawu. C̄aja pea waibucu ca uwiogure, ñuc̄a c̄are ĩa c̄ori c̄aja ca quenoricu c̄are, ĩi nuc̄u buoti, c̄u w̄ame c̄are c̄aja diamac̄urip̄u, c̄aja amorip̄u, ñia c̄u dotiti, biiupa. To biri cati tuari, Jesucristo mena mil c̄amari peti doti niwa. ⁵ Aper̄a ca bii yairicar̄a pea mil c̄amari jiro p̄u cati tuar̄a door̄a tiwa. Ati tabe cati tua juorica tabe niiro biiwu. ⁶ Ujea niima, cati tua juorica tabere ca cati tuar̄a, c̄aja, Umareco

Pacɥ yaarã ca ñañarije manirã mena macãrã niirã biima. Cãja, pɥati bii yairica tabe pecamerɥ waatirucuma. Waatirãra, Ɖmɥreco Pacɥ, to biri Jesucristo yaarã paia peti niirucuma. To biri cã mena mil cãmari peti doti niirucuma.

Satanás tɥjaye

⁷ Mil cãmari ca yapano earo, Satanás tia cũurica wiipɥ ca niiricɥ pãa wiene ecorucumi ñucã. ⁸ To cõrora ati yepa niipetiropɥ ca niirã bojoca poogaarire ñi dito yujugɥ waarucumi. Gog, Magog* ca wãme cɥtirã cãare ñi ditorucumi, ca ameri jãparãre cãjare neorɥgɥ. Cãja uwamarã pea, dia pairi yaa tɥjarore ca niirije jita dupari cõro paɥ niirucuma. ⁹ Cãja ati yepa ca ejaro cõro niipetiropɥra jeja nɥcã peticoari, Ɖmɥreco Pacɥ yaa pooga macãrã cãja ca niiri tabere, cã ca mairi macãre camota amojode cũmucoarucuma. To cõrora Ɖmɥreco Pacɥ yee ɥmɥreco tutipɥ maquẽ ca ɥɥrije ñaaduwi doori, cãjare joe bate peticãrucu. ¹⁰ Satanás, cãjare ca ñi dito eperucuricɥ pea, azufre mena ca ɥɥrira, waibɥcɥ ca uwioɥre, to biri Ɖmɥreco Pacɥ yee quetire wede jɥgueri majure biro ca bii ditorucuricɥre cã ca cõañuaricaraapɥra cõañua ecocoarucumi.† Toopɥ to birora ñamiri, ɥmɥrecori, ñañaro peti puniro tamɥo niirucuma.

Ca bii yairicarãre cã ca ña bejepe

¹¹ Jiro wiogɥ cã ca duwiri cũmuro ca botiri cũmurore, ñucã toopɥ ca duwigɥ cãare yɥ ñawɥ. Too cã ca duwirora ati yepa, ati ɥmɥreco, yai peticoawɥ. “Too pee niicu,” ñi majiña manirora biicã

* **20:8** 20.8 Ez 38–39. Magog yepa wiogɥ niupi Gog. † **20:10** 20.10 Ap 19.20.

yerijãa waawɥ. ¹² Ñucã, wiogɥ cã ca duwiri cūmuro jɥguerore, ca nii majuropeerã, watoa macãrã, ca bii yairicarã ca cati tuaricarã cūja ca nucūro yɥ ãawɥ. To cōrora owarica tutiri pãawɥ. Jiro ape pūuro catirique ca niiri pūuro cãa pãawɥ. Ca bii yairicarã pea cūja ca tiirucurique tii tutiripɥ owa tuurique ca niimore biro ãa beje ecowa. ¹³ Dia pairi yaa cãa, ca bii yairicarã tii yaapɥ ca niirãre, ñucã bii yairiquere ca doti niiri tabe cãa toopɥ ca niirãre, tuenecojowɥ. To biri cūja ca niiro cōro, cūja ca tirique ca niimore biro ãa beje ecowa. ¹⁴ Bii yairique, ñucã ñañaro tamɔrica tabe cãa, ca ɥɥ yatitiriraapɥ cōañua ecocã yai waawɥ. ‡ Atira ca ɥɥ riraa, pɥtipɥ bii yairicaraa nii. § ¹⁵ Tiirapɥ cōañua ecocã yai waawa, catirique ca niiri tutipare cūja wãme ca owa tuu ecotiricarã.

21

Wãma ɥmɥreco, wãma yepa

¹ Jiro wãma ɥmɥreco, wãma yepa, yɥ ãawɥ.* Ca nii jɥorique, ɥmɥreco, yepa, dia pairi yaa cãa, yai peticoawɥ. ² Ñucã ca ñañarije maniri macã, wãma macã Jerusalén, ɥmɥreco Pacɥ pɥtopɥ ca niirica macã ca duwi dooro yɥ ãawɥ. Añuro quenorica macã, jīcō nomio amo jiago doogo, añuro cō ca wãma yue niimore biro niiwɥ. ³ Ñucã wiogɥ cã ca duwiri cūmuropɥ tutuaro wederique mena o biro ca ãi wedeo cojorijere yɥ tɥowɥ: “Íaña. Mecūra

‡ **20:14** 20.14a Ano jirorpɥra bii yairique manirucu yua. § **20:14** 20.14b Pɥati bii yairiquea, ɥmɥreco Pacɥ mena pɥati añuro nii ea, ca biiya manipere ãro ãi. * **21:1** 21.1 Is 65.17.

Ɛmureco Pacu bojoca mena niimi. Cãja menara niirucumi. Cãja pea cã bojoca niirucuma. Ɛmureco Pacu majuropeera cãja mena niicãrucumi; ñucã cãja Ɛmureco Pacu niirucumi. ⁴ Niipetirã ñañoaro cãja ca bii yapa pua otirique cape ocore cãjare tuu coerucumi. To biri bii yairique, ñañoaro tamño yacó cãti duwi yujurique, otirique, puniro tamñorique, manicãruca yua, mee ca nii jñorique niipetirije ca yai ñucã peticoaro macã,” ñi wedeowu.

⁵ Wiogu cã ca duwiri cãmuropure ca duwigu pea, o biro ñiwi: “Yua, niipetirijere wãma wado yu tii.” Jiro ñucã o biro yure ñi nemowi: “Owaya. Ate wederiquea díamacã ca niirije tño ñunñeérique unora niiro bii,” ñiwi.

⁶ Jiro o biro yure ñiwi ñucã: “Mee, niipetirije tiiriquepuu nii yerijãa. Yura, Ca Juguegu, ñucã Ca Tujagu, Ca Nii Jno Dooricu, ñucã Ca Bii Yapanoru, yu nii. Oco ca jinirugarãre biro ca niirãre to birora caticõa niirique ocore, wapa manirora cãjare yu tiicojorucu. ⁷ Ñañoaro bii pacagu to birora ca tãgoeña tutua ametua ñucãgu ate niipetirijere buarucumi. Yu pea cã Ɛmureco Pacu nii, cã pea yu macã nii, biirucumi. ⁸ Ca uwi tãgoeñarique pairã, ca tño ñunñeetirã, ca ña tuti pairã, ca jãrã, manu cãti, ñamo cãti, tiirica wãme cõro tiitirãra ca tii epericarã pairã, ati yepa maquẽrena majicãri ca biipere wede jugueri maja, bojoca cãja ca quenoricarãrena ca ñi ñucã buorã, to biri niipetirã ca ñi ditorique pairã peera, cãja yee ca niipe, cãja ca buape azufre mena ca ñuri raapu to birora ñañoaro cãja ca tamnocõa niipe niirucu. Ate nii puati bii yairique,” ñiwi.

Wãma Jerusalén

⁹ To cõrora jĩcã, Ëmureco Pacure queti wede bojari maja jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirã, ñañoaro cãja ca tii tũjape jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niirije cãja cõro jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario niiri bapari dadaro ca cõricarã mena macũ yu pũto pee doori, o biro yũre ñiwi: “Dooya. Ca manũ cõtĩpo Oveja Macũ namore mure ññoũ doogũ yu tii,” yũre ñiwi.

¹⁰ To biri quẽñaricarore biropũ Añuri Yeri yũre cã ca ññooro, Ëmureco Pacure queti wede bojari majũ macãñucũ buuro ca emũari buuropũ yũre ami waari, Jerusalén, ca ñañoarije maniri macã, Ëmureco Pacũ pũtopũ ca niirica macã, emureco tutipũ ca duwi doori macãre yũre ññoowi. ¹¹ Tii macã pea Ëmureco Pacũ cã ca boe baterije mena buaro ajiyaa boe batewũ. Tee ca boe baterije pea, jĩcãga ãtãga añurica, to biri ãtãga jaspe ca sãrarore biri sãra macã niiwũ. ¹² Tii macã wejare pairi tũdi, emũari tũdiro nii amojode, ñucã pũa amo peti, dũpore pũaga penituario niiri joperi peti ca joperi cõtiri tũdi niiwũ. Tii joperi cõrorena nucũcã cojowa Ëmureco Pacure queti wede bojari maja. Ñucã tii joperire Israel yaa pooga macãrã pũa amo peti, dũpore pũaga penituario ca niiri punaari wãme owa tuurique tujawũ. ¹³ To biicãri muipũ cã ca mũa doori nũña peere itia jope, díamacũ tua peere itia jope, jõcũ jiro macã tua pee cãare itia jope, muipũ cã ca ñaajãa waari nũña pee cãare itia jope, niiwũ. ¹⁴ Tii tũdi pea pũa amo peti, dũpore pũaga penituario niirije ãtãgaari, Oveja Macũ buerã, pũa amo peti, dũpore pũaga penituario ca niirã wãmeri

owa tuurique ca niiricari mena cūu ñeerica t̄di niiw̄u.

¹⁵ To biri ȳu mena ca wedeḡu Ɔm̄ureco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u pea, c̄ōricaḡu an̄uuḡu oro mena tiiricaḡure c̄ow̄i, tii mac̄āre, joperire, wee camota amojoderica t̄dire, c̄ū ca c̄ōo paaḡure.

¹⁶ Tii mac̄ā pea j̄ic̄āri c̄ōro ca ejari mac̄ā niiw̄u. Tii mac̄ā ca yoaro pee c̄āa, ca ejaro pee c̄āa, j̄ic̄āri c̄ōro niiw̄u. Ɔm̄ureco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u tii mac̄āre c̄ōñaw̄i, c̄ū an̄uuḡu mena. Tii mac̄ā pea dos mil doscientos kilómetros peti ca niiri mac̄ā niiw̄u. Ca ejaro, ca yoaro, ca em̄aro pee c̄āa to c̄ōro wado niic̄āw̄u. ¹⁷ Jiro, tii mac̄āre wee camaota amojoderica t̄di c̄āare c̄ow̄i. Wojoca c̄ūja ca c̄ōñari w̄ame mena Ɔm̄ureco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u c̄ū ca c̄ōñaro, sesenta y cinco metros ejaro eje butiri t̄di niiw̄u.

¹⁸ Tii t̄di pea jaspe mena c̄ūja ca weerica t̄di, ñuc̄ā tii mac̄ā pea oro weta majurope mena tiirica mac̄ā, eño quire wate jipioricarore biri s̄ara mac̄ā niiw̄u. ¹⁹ Tii mac̄āre wee camota amojoderica t̄dire c̄ūu ñeerique ūt̄āgaari pea, ūt̄ā añuriye ca wapa pacariye ca niirije niipetirije mena w̄āmorica tabe niiw̄u. Ca nii j̄morica jaspe mena w̄āmoricağa, jiro mac̄āğa zafiro mena w̄āmoricağa, jiro mac̄āğa ágata mena w̄āmoricağa, ñuc̄ā tiiga jiro mac̄āğa esmeralda mena w̄āmoricağa, ²⁰ bapari jiro mac̄āğa ónice mena w̄āmoricağa, j̄ic̄ā amo c̄ōro jiro mac̄āğa cornalina mena w̄āmoricağa, tiiga jiro mac̄āğa crisólito mena w̄āmoricağa, jiro mac̄āğa berilo mena w̄āmoricağa, tiiga jiro mac̄āğa topacio mena w̄āmoricağa, tiiga jiro mac̄āğa crisoprasa mena w̄āmoricağa, p̄ua amo c̄ōro niirije jiro mac̄āğa

jacinto mena wãmoricağa, tiiga jiro macãga amatasta mena wãmoricağa, niiwu. ²¹ Joperi puu amo peti, dupore puaga penituario ca niirije pea, perla mena tiirica joperi niiwu. Joperi cõrora jĩcãga perla mena tiirica joperi niiwu. Tii macãre wiijeri watoa macã maa ca nii majuropeeri maa pea, oro weta mena tiirica maa, eño quire biiri sãra maa niiwu.

²² Tii macãpũre jĩcã wii Umũreco Pacu yaa wii unora yu ãatiwu. Mee Upu, Umũreco Pacu niipe-tirijepũre ca doti tutua niigu, to biri Oveja Macã, cũjara Umũreco Pacu yaa wii niicãwa. ²³ Tii macãre ca boepe, muipũ umũreco macũ, ñucã ñami macũ unorena, booti. Umũreco Pacu cã ca boe bate niirijera jã boecã. Oveja Macãra niicãwi, tii macãre ca jã boe niigu. ²⁴ Bojoca poogaari, tii macã ca boerije watoapu waa yujurucuma. Ati yepa macãrã wiorã pea, “Ca nii majuropeerã niima,” cũjare cũja ca ñi nucũ buorucurique menara, tii macãpũre ea waarucuma. ²⁵ Tii macã maquẽ joperi to birora pãarique niicõa niirucu. Toopũra ñami manirucu. ²⁶ Bojoca poogaari yee ca niirije ca añu majuropeerije cũja ca ñi nucũ buorucurijere, tii macãpũre jee waarucuma. ²⁷ Tii macãpũra, jĩcã wãme ñañarije unora, weericarãre ca ñi nucũ buorã unora, ca ñi dito pairã unora, jãa waatirucuma. Oveja Macã yaa tuti catirique ca niiri tutipu cũja wãmere owa tuuricarã ca niirã wado tii macãpũre jãa waarucuma.

22

Catirique oco punari

¹ Jiro, Ɖm̄areco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u, catirique oco punari ca niiri yaa, eño quire biro ca õweri maniri sãra yaa, Ɖm̄areco Pac̄u, to biri Oveja Mac̄ũ, cã ca duwiri tabere ca pote catiri yaare yure ñnowi. ² Tii macãre wiijeri watoa macã maa ca nii majuropeeri maa decomacãre nii waawu. Tii yaa t̄jarore p̄ua n̄ñar̄arena yucu catirique ca niiri yucu, j̄icã c̄mare p̄ua amo peti, ðapore p̄uaga penituario niirije ca dica catiri c̄hari nuc̄uwu. J̄icũ muip̄ure j̄icãti ca dica catiri yucu j̄ii. Tiiḡuuri p̄ũu pea bojoca poogaarire ca uco tiipe niiwu. ³ Toop̄ara ñañaro biiricaro ca tiirije manirucu. Tii macãp̄ure, Ɖm̄areco Pac̄u, to biri Oveja Mac̄ũ, cã ca duwiri tabe wado niirucu; cãre pade coteri maja pea cãre ñi nuc̄ũ buo niirucuma. ⁴ Ɖm̄areco Pac̄ure bau niiro cã diãmac̄ure cãre ña ãp̄õtiurucuma. ⁵ Toop̄ara ñami manirucu. Tii macãp̄ure ca niirã j̄ia boerique unora, muip̄ũ cã ca boerije unora, bootirucuma. Ɖp̄u, Ɖm̄areco Pac̄ura c̄jare j̄ia boec̄arucumi. C̄ja pea to birora dotic̄õa niirucuma.

Jesucristo cã ca doopa r̄m̄u ea waaro bii

⁶ Ɖm̄areco Pac̄ure queti wede bojari maj̄u o biro yure ñiwi: “Ate wederiquea diãmac̄ũ ca niirije, t̄uo n̄n̄jeerique unora niiro bii. Ɖp̄u, Ɖm̄areco Pac̄u, añurije quetire wede j̄ugueri majare añuro c̄ja ca majiro ca tiiḡura, yoari méé ca biipere cãre pade coteri majare ñnor̄u, cã yeere queti wede bojari majare tiicojojãwi,” ñiwi.

⁷ “Ñaña. Yoari mééra yu doorucu. Ɖjea niiña, ca biipere owarique ati p̄ũuro ca niirije ca ñirore biro ca tii n̄n̄jeeḡua.”

⁸ Y_u, Juan'ra y_u nii, ate niipetirijere t_{uo}, ña, ca tiiricu. Teere t_{uo}, ñucã teere ña yapanori jiro, Æmæreco Pacure queti wede bojari maj_u teere y_ure ca ño niiricare tii n_ucã b_uor_ug_u, y_u ajaro jupeari mena y_u ea nuu waaw_u. ⁹ To biro y_u ca biiro cã pea o biro y_ure ñiwi: “¡Níjá, to biro y_ure tiiticãña! Y_u cãa mære birora Æmæreco Pacure pade bojari maj_u, m_u yaarã Æmæreco Pac_u yee quetire wede j_ug_ueri majare birora, to biri niipetirã ati pũuro owa tuurique ca niirije ca ñirote biro ca tii n_un_ujeerãre biro ca biig_ura y_u nii y_u cãa. Æmæreco Pac_u wadore ñi n_ucã b_uoya,” y_ure ñiwi.

¹⁰ O biro y_ure ñiwi ñucã: “Ca biipere ati pũurop_ure owa tuurique ca niirije ca ñirijere wedeticã, biiticãña. Mee, tee ca ñirije ca biipa cuu ea waarop_u bii. ¹¹ Ca ñañag_ura, ñañarije cã ca tiirijere to birora cãre ñacãña. Bojoca tiirica wãme méé ca tii niig_u cãa to birora cã tiicõa niijato. Añug_u ca niig_u cãa añurijera cã tiicã n_un_una waajato. Ca ñañarije manig_u cãa b_uaro jañuri ca ñañarije manig_u cã nii n_un_una waajato.”

¹² “Æg_ujá. Yoari méé y_u doorucu. Doog_ura, y_u ca tiicojope y_u ca c_uorijere y_u jee doo, cãja ca niiro cõrorena cãja ca tii niirique ca niirore biro y_u ca tiicojopere. ¹³ Y_una, Ca Nii J_uog_u, Ca Nii Yapanog_u, Ca Nii J_ugueg_u, Ca Nii T_ujag_u ñucã jicãtop_ura ca nii j_uo dooricu, ca nii yapano eag_u, y_u nii.”

¹⁴ Æjea niiña, y_uc_ug_u caticõa niirique ca niiricu dicare baa, ñucã wãma macã maquê joperip_u jãa waar_ugarã, ñañarije m_uja ca tiirucuriquere t_ugoeña wajoa, ca tii niirã. ¹⁵ Ca bojoca catitirã, bajerire ca tii niirã, tiirica wãme coro méér_u ca

ñee epericarã cuti yai waarã, bojocare ca jãarã, cãja ca weericarãrena ca ïi nꝛcũ bꝛorã, ïi ditori-quere bꝛaro boo, bꝛaro ïi dito pai, ca ïi niirã pea, macãpura tuacãrucuma.

16 “Yꝛ Jesús'ra, yꝛe queti wede bojari majure, maja yꝛ yee quetire ca tꝛo nꝛnꝛjeerãre, ate maquẽre majare cã wede majiojato ïigꝛ, yꝛ tiico-jowꝛ. Yꝛ yꝛ nii, David pãrami cã yaa puna macã, boeri ñocõ boeri tabere ca boe bate mꝛa doogꝛ ca niigꝛ” ïiwi.

17 Añuri Yeri, to biri Oveja Macãre ca nꝛnꝛã o biro ïima: “Dooya,” ïima. Teere ca tꝛogꝛ cãa “Dooya,” ïiña. Ca oco jinirugarã dooya, ca boorã to birora caticõa niirique ca tiicojorije ocore wapa manirora jiniña.

18 To biri ca biipe niipetirijere ati pũuropꝛ owa tuurique ca niirijere ca tꝛorã niipetirãre, díamacãra o biro majare yꝛ ïi wede majio: Jĩcũ ãno ati pũurore ca ïirijere jĩcã wãme ãno cã ca ïi nemocãjata, ñañaro tamꝛorique maquẽre ati pũuropꝛre owa tuurique ca niirije paꝛ jañuri ñañaro cã ca tamꝛoro cãre tiirucumi Æmꝛeco Pacꝛ. 19 Ñucã jĩcũ ãno, “O biro biirucu,” ïi owa tuurique ati pũuropꝛre ca niirijere jĩcã wãme ãno cã ca ami cõacãjata, Æmꝛeco Pacꝛ cãa, caticõa niirique ca niiricupꝛre cã yee ca niimirijere, ñucã ati pũuropꝛ owa tuurica macã ca ñañarije maniri macãpꝛre* cã ca niiborijere, cãre ãmacãrucumi.

20 Jesucristo atere ca wedegꝛ pea o biro ïimi: “Ëgjá. Yoari méé yꝛ doorucu,” ïimi. To biro to biijato. ¡Wiogꝛ Jesús dooya!

* 22:19 22.19 Ca ñañarije maniri macã wãma macã Jerusalén.

21 Mani Wiogũ Jesucristo cã ca añu majuropeer-
ijere mĩa niipetirãre cã tiicojojato.
To biro to biijato.
Juan

Umareco pacu wederique
The New Testament in the Waimaha language of
Columbia
El Nuevo Testamento en el idioma Waimaha de
Colombia

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waimaja (Waimaha)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waimaha

Brazil

[bao]

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Waimaha

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

All rights reserved.

2023-04-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

b27487a1-9972-5a73-bd06-ca59527b1979